Courrier Sud

A. De Saint Exupéry

Vol. 2, No. 25 | TORONTO 25c | SEMAINE DU 30 AU 6 JUILLET

Robert Charlebois, Felix Leclerc et Gilles Vigneault ouvrent la Superfrancofête p.3

LA COMMISSION DES LANGUES D'ENSEIGNEMENT
Les membres sont enfin nommés!

Le Directeur administratif de la Commission des langues d'enseignement, Monsieur Berchmans Kipp.

L'honorable Thomas L. Wells, ministre de l'Education a annoncé la nomination de Ryan Paquette et J.-P. Rodrigue Vaillant à la Commission des langues d'enseignement de l'Ontario avec trois autres membres.

Me. Paquette est avocat à Hamilton, membre du Conseil des écoles séparées de Hamilton-Wentworth et ancien président de l'ACFO. M. Vaillant vient de Kirkland Lake et est représentant d'une compagnie de produits pharmaceutiques. Il est l'ancien président du Conseil régional de l'ACFO à Témiscamingue.

C'est Elise Grossberg de Toronto qui est la présidente du nouveau conseil. Mme. Grossberg fut membre de la commission sur les écoles de langue française de cette province. Le rapport de cette commission publié en 1968 a amené l'établissement d'écoles secondaires publiques de langue française dans la province. Membre du comité de direction du bureau des gouverneurs de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, elle fut aussi membre du conseil de l'éducation de Toronto. Mme. Grossberg fut aussi présidente du "Ontario School Trustees' Council".

Les autres membres de la commission sont: Alexander Brady, professeur émérite de sciences politiques à l'Université de Toronto et ancien membre du Comité consultatif de l'Ontario sur la Confédération et Donald S. Cummings, ingénieur-conseil de Bell's Corners près d'Ottawa et membre du Bureau des gouverneurs du Collège Algonquin.

M. Wells a de plus annoncé la nomination de M. Berchmans Kipp comme directeur administratif de la commission.

A l'emploi du ministère de l'Education, M. Kipp fut membre du Conseil supérieur des écoles de langue française. Il représente le ministère de l'Education à la Commission permanente Ontario-Québec.

La commission a le mandat d'aider à résoudre des conflits entre les conseils scolaires et les parents au sujet des programmes scolaires dans la langue de la minorité, fusse-t-elle anglaise ou française.

SOMMAIRE

Editorial 4
Nouvelles régionales.. 6
Horoscope 8
Interview 9
A voir à la Télé..... 10
Sports 11
Arts, Lettres et Spectacles 12
Cinéma..... 13

coin de l'office de la langue française

vous m'en direz tant

par Louis-Paul Béguin

A PARIS

1) L'homme qui connut Colette

« Mais, oui, me dit Monsieur Pascal Bonetti, j'ai connu Colette. » Nous étions dans le jardin de la demeure où vécut le poète Fernand Gregh, qui créa la Fondation Victor Hugo, qui fut Académicien et mourut en 1960. Nous venions d'assister à l'inauguration d'une plaque dévoilée en son honneur. M. Pascal Bonetti est un homme remarquable. Jeune, très jeune octogénaire, il est le président d'honneur de la Société des Poètes français. Il fut secrétaire de Clémenceau, connut très bien l'admirable tragédienne Eléonora Duse. Il est en fait un des doyens du Tout Paris littéraire. Homme d'une délicatesse exquise, il me conta ce qu'il savait de mon idole, l'écrivain Colette, que je relis sans cesse pour me pénetrer d'un style, d'une langue, d'un amour presque charnel de la nature qui transparaît dans tout ce qu'elle a écrit. « Je l'admirais, me dit Pascal Bonetti, plus que je ne l'aimais ». Je regardai alors avec envie cet homme au beau visage marqué par le temps sans s'en trouver altéré, et je me disais qu'il était rare celui qui pouvait ainsi parler des grands de ce monde pour les avoir approchés, pour avoir partagé avec eux certains moments d'intimité. Il avait bien connu « M. Willy » comme disait Colette de son premier mari, et rencontra Colette tout au début de sa carrière de femme de lettres et aussi plus tard. Il me parla entre autres choses d'un dîner où elle brilla. Je les imaginai tous les deux échangeant de ces phrases limpides et pleines d'esprit dont les Français ont le secret et en quoi ils sont passés maîtres. Nous étions sous les grands arbres du Hameau de Boulainvilliers, charmante retraite en plein coeur de Paris. On venait de nous servir un petit vin rosé, ma foi, pas désagréable. Nous parlâmes des auteurs français. Je lui dis l'essor remarquable des lettres québécoises. A ces mots, son visage s'éclaira et il me fit part de son intérêt. C'est vrai que nous ne sommes pas assez connus en tant que poètes, en France. Les français veulent en savoir plus à ce sujet. Il fallait y remédier, me dit-il. Je lui promis de le faire. Pascal Bonetti près de moi se souvenait. Et sa voix bien timbrée, toute en nuances, musicale grâce à une légère trace d'accent méridional, m'enchantait. Quelle élégance de style, quel orateur ! Déjà, un peu plus tôt, ce midi-là, après l'allocution de la « personnalité ministérielle » française qui avait rendu hommage à Fernard Gregh, Monsieur Pascal Bonetti avait parlé, sans notes, de son ami défunt, et il avait, en quelques phrases, brossé une fresque colorée de la vie du poète Fernand Gregh, de ses luttes, de ses convictions, de son amour pour Victor Hugo. L'académicien avait été reçu tard sous la coupole du Quai Conti, alors qu'il avait déjà tant fait pour les lettres françaises, et déjà inauguré la chaire magistrale consacrée à Hugo. Puis Pascal Bonetti avait dit quelques strophes d'un poème de Gregh.

L'heure passa. Les invités quittèrent, par groupes, le Hameau. Nous nous attardâmes un peu dans le jardin, et M. Bonetti évoqua encore pour moi quelques auteurs célèbres : Proust, Guitry, etc. Mais, sournoisement, pendant que sa voix s'élevait dans le jardin du Hameau où miraculeusement le passé avait été préservé, et où le vieux Paris vivait encore, alors que les souvenirs de Pascal Bonetti faisaient revivre un autrefois glorieux et raffiné, un bruit tenace venu des environs, nous menaça. Une grue géante d'un chantier de construction proche s'était remise au travail et son tapage couvrait, agaçant et râleur, non seulement la voix élégante de Pascal Bonetti, mais aussi le bruissement frais des jeunes feuilles printanières des grands arbres du Hameau.

Un patrimoine à l'abri du temps: les belles maisons de nos ancêtres

Beaumont, comté de Bellechasse : Maison montée pièce sur pièce, lambrissée de planches verticales, à toit en pavillon, couverte de bardeau. (Maison transportée et restaurée par Rosaire St-Pierre)

La Société historique de Québec et la société canadienne de généalogie (section Québec) a organisé le 2 juin une visite des vieilles maisons restaurées de Beaumont.

Il régnait ce dimanche après-midi-là une atmosphère vieillote où se confondaient les odeurs enivrantes de l'herbe fraîche enfin reverdie et de l'humidité douce-amère d'un fleuve indulgent dévoilant ses charmes aux « rats des villes » venus rendre visite à leurs cousins les « rats des champs ». On aurait dit des paysans endimanchés qui célébraient quelque heureux événement. Leur randonnée coïncidait en effet avec la naissance d'un Désiré que l'on attendait plus, l'été 1974. Chapeaux de paille, couleurs tendres et tissus légers s'étaient donnés rendez-vous ; le voyage dans le passé était amorcé. Monsieur Guy Doré (Directeur général des Services techniques du ministère des Communications) était de la fête.

Collectionneur averti, membre de la Société historique de Québec, monsieur Doré s'est montré ravi de cette visite aux propriétaires hospitaliers des maisons anciennes de ce village de la rive-sud. L'un des hôtes, monsieur Rosaire St-Pierre, qui a déjà restauré plusieurs maisons canadiennes, habite maintenant avec sa famille l'ancienne maison Goupil à laquelle il a su redonner l'aspect chaleureux des demeures paysannes d'autrefois, en rétablir l'intérieur et l'extérieur selon le modèle ancien, l'habillant de meubles ravissants d'une autre époque.

C'est ainsi que monsieur Doré y a, entre autres, admiré des fauteuils à os de mouton et des chaises de type Louis XIII.

« Cette maison paysanne, bien campée à flanc de coteau dans un paysage richement coloré, est un exemple typique de la meilleure inspiration française.

De forme rectangulaire peu profonde, elle est percée de fenêtres à volets et coiffée d'une toiture à lucarnes à quatre versants. Cette haute toiture à pavillons est un des traits caractéristiques distincts de l'habitation de la Haute Normandie, lieu d'origine de nombreux pionniers de Beaumont »

Rosaire St-Pierre

CONCOURS — CONCOURS — CONCOURS

LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN

82 CHURCH — TORONTO

364-4345

ATTRIBUERA CHAQUE SEMAINE

2 best-sellers

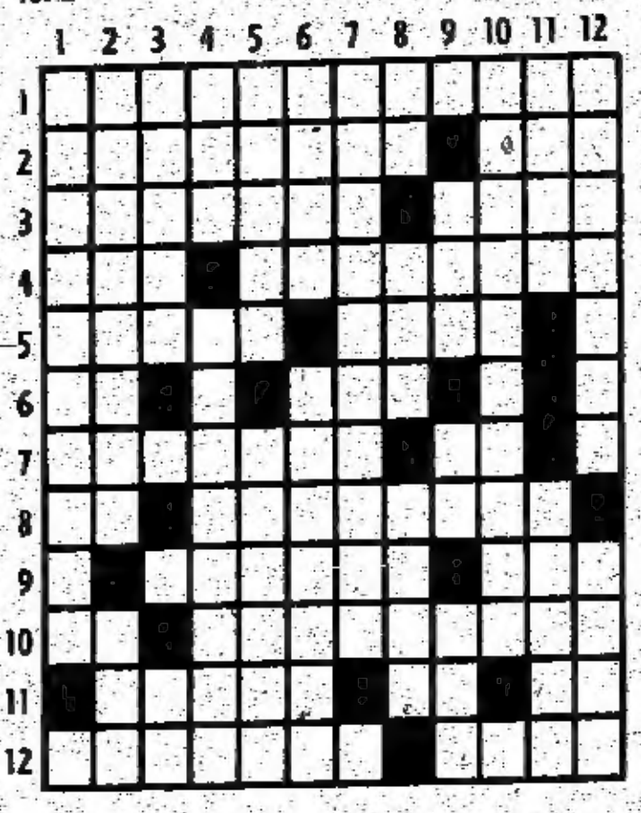
a deux lecteurs qui auront la bonne reponse

CONCOURS — CONCOURS — CONCOURS

mots croisés CHAMPLAIN

LES RÉPONSES DOIVENT ÊTRE MISES À LA POSTE AVANT MINUIT LE 19 JUILLET 1974.

problème: no 24



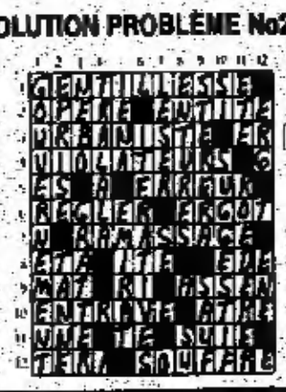
HORIZONTALEMENT

1- Défaite.
2- Maladies des arbres. -- Enleva.
3- Furoncle en forme de grain d'orge. -- Recueils de récits plaisants.
4- Allez, en latin. -- Petite lettre.
5- Placé, posé. -- Voies urbaines.
6- Saint. -- De la naissance jusqu'à la mort.
7- Ventileras. -- Conjonction.
8- Notre-Seigneur. -- République de l'Europe orientale.
9- Panneaux de verre qui laissent pénétrer la lumière. -- Jamais.
10- Obtenu. -- Commencement.
11- Fille de la soeur. -- Infinitif. -- Aluminium.
12- Imaginent. -- Le premier né.

VERTICALEMENT

1- Développement.
2- Inflammations de l'aorte. -- Unité.
3- Sculpteur français (1620-1694) -- Préfixe.
4- Terre entourée d'eau. -- Se dit des frères et soeurs nés de la même mère mais non du même père (f.pl.)
5- Tissu mince, léger. -- En forme de roue.
6- Déchet des matières de l'organisme. -- Personne étourdie.
7- Théories artistiques et littéraires.
8- Carte à jouer. -- Exterminé. -- Comm. de Belgique.
9- Unité de mesure. -- Prép. -- Gros perroquet.
10- Production d'ions dans le gaz.
11- Organisation du traité de l'Atlantique Nord. -- Vente à l'enchère.
12- Narines de certains animaux. -- Cache.

SOLUTION PROBLÈME No20



Gagnants — Problème No 20
Thérèse CUCKIER
Willowdale
Richard DUFOUR
Welland

Envoyez vos réponses à Courrier Sud
329 St George
Suite 2
Toronto M5R 2R2

NOM:.....

ADRESSE:.....

.....

Tél:.....

A LA FIN DU CONCOURS ON CHOISIRA AU HASARD UN GAGNANT PARMI TOUTES LES PERSONNES QUI AURONT BIEN REMPLI LES MOTS-CROISÉS ET CELUI-CI SE MÉRITERA NOTRE GRAND PRIX D'UNE VALEUR INTÉRESSANTE

• • •

N'OUBLIEZ PAS QUE CHAMPLAIN EST LA PLUS IMPORTANTE DES LIBRAIRIES DE LANGUE FRANÇAISE EN ONTARIO

Modification au programme philatelique

OTTAWA — Le ministère des Postes annonce une modification à son programme d'émission de timbres pour l'année en cours.

Au lieu d'émettre deux timbres de la série multiculturelle le 28 août, le ministère n'en émettra qu'un seul qu'il consacrera à ceux qui ont colonisé les prairies canadiennes. L'émission de ce timbre coincide avec le centenaire de l'établissement des Mennonites au Manitoba.

Un deuxième timbre, dans cette même série multiculturelle, sera toutefois émis le 15 novembre et soulignera l'apport des immigrants dans le domaine scientifique. Ce timbre sera spécifiquement consacré à Guglielmo Marconi, physicien italien qui réalisa les premières liaisons par ondes hertziennes, à Guglielmo Marconi, physicien italien qui réalisa les premières liaisons par ondes hertziennes, à l'occasion du centième anniversaire de sa naissance.

Le nombre total de timbres émis en 1974 sera donc porté à 34, soit un de plus que le nombre qui avait été annoncé en janvier.

Les prochaines émissions sont les suivantes:

11 juin: Centenaire de la distribution du courrier par facteurs (6 timbres de 8 cents)
12 juillet: L'enseignement agricole au Canada (1 timbre de 8 cents)
26 juillet: Invention du téléphone (1 timbre de 8 cents)
7 août: Championnat mondial de cyclisme (un timbre de 8 cents)
28 août: Série multiculturelle (1 timbre de 8 cents)
23 septembre: Timbres olympiques commémoratifs, (exercise physique, Sports d'hiver) (4 timbres de 8 cents)
9 octobre: Centenaire de l'Union postale universelle (1 timbre de 8 cents et un de 15 cents)
1 novembre: Timbres de Noël (6 cents, 8 cents, 10 cents et 15 cents)
15 novembre: Série multiculturelle: Guglielmo Marconi (1 timbre de 8 cents)
29 novembre: William Hamilton Merritt (1 timbre de 8 cents)

Robert Charlebois, Félix Leclerc et Gilles Vigneault ouvrent la Superfrancofête

Robert Charlebois, Félix Leclerc et Gilles Vigneault donneront le spectacle d'ouverture de la Super Franco Fête, sur les Plaines d'Abraham à Québec, le 13 août prochain. Ce sera la première fois que ces trois grandes vedettes de la chanson québécoise seront réunies sur une même scène. Et cette scène sera celle du premier Festival international de la jeunesse, qui aura lieu à Québec du 13 au 24 août 1974 avec les délégués de 25 pays francophones d'Amérique.

Le spectacle commencera à 21 heures sur la Grande scène extérieure du Festival, située sur les Plaines d'Abraham, à l'arrière de la Petite Bastille. Il sera précédé d'une quinzaine de minutes de musique traditionnelle québécoise. Cette soirée d'ouverture inaugurera une série de spectacle de musique, de chanson, de danse, de poésie, de folklore, de théâtre, de jeux traditionnels qui seront présentés tous les soirs du Festival sur cette Grande scène extérieure des Plaines d'Abraham, au Grand Théâtre de Québec, au Village des Arts du Festival (cour de la petite Bastille), à l'Institut Canadien, et sur différentes places publiques du Vieux Québec.

Pendant les douze jours de ce premier Festival international de la jeunesse, c'est à Québec que battra le coeur de la francophonie mondiale.

Festival Multiculturel 1974

OTTAWA — Le ministre d'Etat chargé du multiculturalisme, l'hon. Stanley Haidasz, a annoncé aujourd'hui que le premier festival multiculturel du Canada aura lieu à Ottawa en juillet.

Dans le cadre du festival, qui deviendra une manifestation annuelle, une gamme variée de spectacles ethno-culturels seront présentés.

Selon les paroles de M. Haidasz, le festival témoignera de façon tangible de la nature multiculturelle du Canada, en permettant à divers groupes de partager leur patrimoine avec des Canadiens d'origines diverses, et en présentant à tous l'éventail des cultures qui enrichissent notre pays.

Trente groupes folkloriques et huit troupes de théâtre, venant de différentes collectivités du pays, se produiront au théâtre de plein air aménagé près du Centre national des arts, de même qu'au Studio, au Café et au Café-terrasse du Centre national des arts.

On prévoit également des représentations théâtrales pour enfants, en anglais et en français, des spectacles spéciaux, le dimanche, à Camp Fortune dans les collines de la Gatineau, une exposition de sculpture dans le hall de la Bibliothèque nationale, et d'autres spectacles offerts au théâtre de plein air par des groupes locaux.

Les organisateurs de ces activités, qui se dérouleront en même temps que Festival Canada, comptent que le festival multiculturel présentera un choix exceptionnel de costumes, de musique, de danse et de théâtre propres aux groupes culturels adoptifs du Canada. Des précisions supplémentaires au sujet des activités prévues seront fournies en temps utile.

M. Haidasz a exprimé l'espoir que ce festival sera pour tous l'occasion de vivre une expérience enrichissante, dans une atmosphère de fête aussi animée que colorée.

Gazon pour terrains de sport

AGASSIZ (C.-B.), 21 juin 1974 — On ne fait pas la vie douce aux pelouses à la Station fédérale de recherches agricoles d'Agassiz; au printemps, on les "maltraite" même avec un rouleau à dents rigides, afin de simuler le genre d'usure que les graminées à gazon auraient à subir si elles devaient servir pour les terrains de sport.

Parmi les 58 variétés de graminées à gazon mises à l'essai, le ray-grass vivace et le pâturin du Kentucky semblent être les plus résistantes. Ces deux espèces se sont révélées supérieures à d'autres comme la fétuque ovine, la fétuque Alta, l'agrostide Colonial, la crételle des prés et le pâturin du Canada.

M. D.K. Taylor, spécialiste en gestion des gazons à la Station, dit que les mélanges de ray-grass vivace et de pâturin du Kentucky sont particulièrement prometteurs tout en offrant une belle apparence.

"Le plus difficile cependant est d'établir l'équilibre parfait entre ces deux espèces," dit-il. "Le ray-grass, dont la semence est plus grosse, germe plus tôt de sorte qu'il domine les semis de pâturin du Kentucky."

Même si le pâturin du Kentucky est semé dans une proportion de deux à un avec le ray-grass vivace, le peuplement ne contient plus que 42% de pâturin un an plus tard.

M. Taylor recommande donc de ne pas inclure plus de 30% de ray-grass vivace dans les mélanges semés directement.

"S'il y a irrigation automatique, on pourrait aussi commencer par semer le pâturin du Kentucky. Quand il aura atteint une hauteur de trois quarts de pouce, on sèmera le ray-grass par-dessus. En maintenant le lit de semence humide, ce dernier pourra germer à l'abri de l'autre graminée.

"Grâce à son avance, le pâturin peut alors concurrencer avec succès le ray-grass plus rustique et le gazon qui en résulte est beaucoup plus résistant aux souliers cloutés des joueurs de football ou de soccer."

LA FÊTE NATIONALE ET L'AMITIÉ QUÉBÉCOISE

La fête nationale c'est une "célébration officielle" à date fixe, mais c'est aussi un état d'esprit, une occasion d'amitié et de fraternité. Cette année, le ministère de l'Immigration du Québec — de concert avec le Comité des fêtes nationales — a résolu d'associer les diverses ethnies à la traditionnelle joie de la fête nationale. On a donc organisé une Semaine de l'amitié québécoise, **où on a voulu "réinventer en quelque sorte l'esprit des fêtes", et faire des "fêtes populaires pour tout le monde", selon les mots du président des Fêtes nationales 1974, M. Jean Duceppe. La** Semaine **se déroulait à Montréal, où se trouve la plus forte concentration de nos compatriotes d'origine étrangère. Parmi les manifestations les plus marquantes, on notait: les** Jeux de l'amitié québécoise, **particulièrement destinés aux enfants, avec spectacles, friandises, feux d'artifice et clowns; la** Fête de l'amitié québécoise **voyait deux quartiers ceux où dominent les Grecs et les Portugais quartiers transformés pour la circonstance en parcs d'attractions, avec danses folkloriques des divers groupes ethniques, spectacles divers dans des kiosques et, bien sûr, présentation tentatrice de spécialités gastronomiques grecques et portugaises; enfin, un** Festival de l'amitié québécoise **clôturait par un spectacle grandiose cette agréable semaine. Ce festival, au cours duquel une quinzaine de troupes rivalisèrent de grâce et de dynamisme, était un hommage au Québec en même temps qu'une contribution à la "Fête nationale de tous les Québécois". On voulait réinventer l'esprit des Fêtes? On y a réussi, et tous ensemble!**

(D.G.C.G.)

LES ARTISANS DE VINGT-CINQ PAYS COHABITERONT A LA PETITE BASTILLE — Du 13 au 24 août prochain, la cour de la Petite Bastille, l'ancienne prison des Plaines d'Abraham, à Québec, sera transformée en village international des artisans. Cette spectaculaire transformation sera faite à l'occasion du Festival international de la jeunesse francophone, appelé aussi la Superfrancofête. On y verra à l'oeuvre des artisans de 25 nations, dans des disciplines très variés: sculpture, tissage, poterie, peinture, travail des métaux, travail du cuir, etc, etc. Le village sera situé tout près de la grande scène et des arènes où auront lieu les spectacles et les jeux traditionnels. Ajoutons que le Festival comprendra aussi du théâtre, du cinéma, de l'animation un peu partout à travers la ville sans oublier de nombreuses manifestations sportives. Peut-être pourrons-nous voir le jeune sculpteur africain qui figure sur la photo ci-contre?

D.G.C.G.

EDITORIAL

À vous de jouer

Le jour de la grande décision approche rapidement: d'ici peu les Canadiens se rendront aux urnes pour y élire le gouvernement de leur choix. Il y a déjà plusieurs semaines que les éditorialistes notent leurs impressions sur la présente campagne électorale et heureusement celle-ci tire à sa fin. C'est pénible d'avoir à supporter des discours électoraux pendant huit semaines en plus des commentaires de la presse.

Mais il ne reste que très peu de temps pour prendre la décision finale. Les Canadiens doivent décider très sérieusement ce qu'ils veulent comme gouvernement le lendemain du 8 juillet. Ce n'est pas simplement le choix d'un premier ministre, mais aussi celui de l'ensemble du gouvernement qui compte. Faut-il un gouvernement libéral ou un gouvernement conservateur?

Il n'y a enfin que peu de différence entre ces deux partis. Aucun d'eux n'inspire beaucoup de confiance. Nous n'avons que très peu parlé du parti libéral car celui-ci peut nous offrir exactement ce qu'il nous donne depuis déjà quatre ans. Le parti conservateur, de son côté, nous promet de combattre l'inflation en prenant tous les mauvais moyens imaginables. Ce parti n'a que très peu changé depuis l'ère de John Diefenbaker, et les grosses erreurs économiques continuent à attirer les conservateurs. Un gouvernement conservateur ralentira possiblement la course inflationniste pour une période très courte, mais il ne fera à peu près rien pour donner un élan nouveau à l'économie de ce pays. Faute d'affaire Coyne, un gouvernement conservateur se trouvera bien quelqu'autre mésaventure économique pour se défaire lui-même.

Comment faut-il combattre l'inflation? Il ne s'agit pas, comme le pensent nos fins politiciens à Ottawa de diminuer la demande des consommateurs pour les produits mais il faut bien augmenter l'offre. De cette façon l'on combat et l'inflation et le chômage.

Si le gouvernement Trudeau a très peu fait pour donner un essor économique assez fort pour annuler l'effet inflationniste, je préfère cette attitude de "laissez-faire" que le genre d'intervention gouvernementale que prône Stanfield.

Enfin, pour le bien économique de ce pays, il faut à tous prix éviter un gouvernement conservateur. Il reste encore heureusement deux choix. L'on peut voter pour le parti qui depuis les années de Wilfrid Laurier a été le parti des Canadiens-français... le parti libéral. Le vote en bloc pour les Libéraux assure que le Québec et les Canadiens-français auront leur mot à dire à Ottawa. C'est la façon traditionnelle de courir aux urnes... Enfin vaut mieux libéral que conservateur.

Mais il est regrettable que les Canadiens-français n'aient jamais fait confiance au NPD. Ce parti a fait ses preuves dans déjà trois provinces de l'ouest. Les Compagnies d'Assurance ne sont peut-être pas d'accord mais par exemple dans le domaine de l'Assurance automobile, les Manitobains et les habitants de la Colombie Britannique se font mieux traités que les Québécois et les Ontariens.

Le NPD ne peut pas nous promettre de tout changer. De toute façon, David Lewis ne formera pas le prochain gouvernement. Mais nous avons bien vu ce que ce parti peut faire, lorsqu'il tient la balance du pouvoir. Depuis 18 mois, le NPD a montré ce qu'il peut apporter au peuple canadien.

En matière de législation sociale il a su faire accepter son jeu, et n'a retiré son appui que lorsque les politiques du gouvernement Trudeau ne lui étaient plus acceptables.

Il est comique que Stanfield critique la performance de l'équipe Trudeau-Lewis. Tandis que Trudeau déplorait la conspiration Stanfield-Lewis quand il fut défait, il y a huit semaines.

Le NPD est maintenant reconnu par les deux partis principaux. Il est temps que les Canadiens-français le reconnaissent aussi. Que l'on cesse de voter pour les partis traditionnels. Ca fait des années que l'on voit le peuple canadien, français et anglais, mettre sa confiance dans ces deux partis. Il faut maintenant que le vote du 8 juillet soit une motion de non-confiance contre les deux partis traditionnels et que l'on donne une chance à quelqu'un qui a une vue plus ouverte sur le bien-être du peuple canadien. Que l'on donne une chance à un parti non-traditionnel. Enfin que l'on voit ce que le parlement accordant une plus grande représentation au parti de David Lewis, puisse faire. N'oublions surtout pas que Messieurs Schreyer du Manitoba et Barrette de la Colombie n'ont pas ruiné leur province, que ces provinces connaissent un certain degré de bien-être, que leur niveau de vie moyen n'a pas diminué, et qu'elles ont pu être mieux traitées par certaines industries, notamment les compagnies d'assurance. Ce n'est qu'un début mais il faut maintenant continué.

Marc Lord

Un autre conflit linguistique éclate en Ontario

(tiré du journal Le Droit,

OTTAWA — Un autre conseil scolaire ontarien refuse de fournir une école française à ses contribuables francophones.

Le comité d'éducation de l'Association française de London, dans le sud de l'Ontario, vient de loger une plainte auprès du ministre de l'Education, M. Thomas Wells, et de la Commission des langues d'enseignement de l'Ontario pour obtenir une enquête sur la conduite du Conseil scolaire de cette ville.

Le porte-parole du groupe, Mme Darlene Cliche-Parker, estime que le Conseil scolaire de London "viole la loi 181 en refusant de mettre sur pied une école homogène de langue française avec un directeur et des enseignants de langue française également".

"Nous avons déposé une plainte, dit Mme Cliche-Parker, parce que le Conseil est de mauvaise foi et traîne cette question depuis le 11 avril 1973. Ils sont en train de nous bloquer pour la prochaine année scolaire", conclut-elle.

On se souviendra que la "Schools Administration Act" de 1973, connu sous le nom de loi 181, oblige les Conseils scolaires à fournir l'enseignement en français aux francophones qui le désirent, lorsque 10 contribuables en font la demande.

Pour les anglophones!

Le Conseil scolaire de London a mis sur pied une école selon les dispositions de cette loi, mais comme le constatait un fonctionnaire du ministère de l'Education, M. Vincent Caron l'utilise comme école d'immersion pour les jeunes anglophones. M. Caron avait fait une enquête il y a quelques mois sur le fonctionnement de cette maison, l'école Alexandra. Il proposait une série de recommandations qui aurait pour effet de rendre l'école homogène française selon les dispositions de la loi 181, mais le Conseil ne donna pas suite à ce rapport.

Selon les parents qui endossent le rapport de M. Caron, "le Conseil prétend qu'il croyait instaurer une école d'immersion mais nous refusons de croire que les administrateurs soient aussi ignorants de la loi", disent-ils.

En attendant la réponse de la Commission des langues et du ministre (qui ont le dossier en main depuis le 5 juin dernier) les parents se rendront à la prochaine réunion du Conseil jeudi soir pour y présenter une nouvelle fois leurs demandes.

Appel à l'ACFO

Mme Cliche-Parker entend réclamer l'aide de l'Association canadienne-française de l'Ontario, qui connait déjà la situation de London, et qui attend toujours que le ministre Wells nomme un président à cette Commission des langues pour régler de semblables conflits.

Des crises scolaires de même nature existent encore dans plusieurs autres villes ontariennes et l'ACFO compte sur la Commission pour rétablir la paix scolaire.

Au conseil tout va bien...

La présidente du Conseil scolaire de London, Mme Judy White, nous a déclaré que "les problèmes de l'école Alexandra seront tous réglés en septembre, d'ailleurs ce petit groupe de contestataires a exagéré l'ampleur de la question".

Au dire de Mme White, "le Conseil respectera la loi à compter de septembre 1974, puisqu'il y aura un comité de sélection des élèves pour éviter que l'école Alexandra soit une école d'immersion".

"Le hic de l'affaire, disent les parents, c'est que le comité sera composé du directeur de l'école, un anglophone, du surintendant, aussi anglophone et d'un enseignant". "Pensez-vous que le genre d'élèves admis changera", disent-ils.

De plus, selon Mme White, "la situation des enseignants a été régularisée auprès du ministre de l'Education", mais il est "dommage que l'on ne puisse nommer un directeur francophone, l'école étant trop petite, elle doit être sous l'administration du directeur de l'école anglaise voisine". La-dessus Mme Cliche-Parker réplique, "imaginez donc que l'on demande d'inverser la situation et qu'un directeur francophone dirige l'école anglophone", c'est ce que nous allons proposer au Conseil jeudi"

COURRIER SUD

est publié par
la société
Coopérative
Presse-Sud Ltée
329 rue St-George
TORONTO M5R 2R2
ONTARIO

961-3335

Rédaction et montage:
Suzanne Aubin
Marc Lord
Rémy Lunet
Francine Robitaille Marston

Distribution
Jane Naughton

Secrétariat
Irène Morin Paraschuk

Publicité
Steve Hajagos

Composition et impression
Weller Publishing Co.
412 ouest, rue Bloor
Toronto

Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 3197

Prix de l'abonnement
par la poste:
Canada:
six mois — $5.00
un an — $9.00
Etats-Unis:
un an $12.00
autres pays: un an $15.00

Les textes doivent nous parvenir une semaine avant la date de publication.

ACTUALITÉ

CHRONIQUE DE L'AUTRE BORD

PAR ANDRÉ DUPAL NAMUR, BELGIQUE

Le vingtième Président

M. Giscard d'Estaing est, le vingtième Président de la République française. Si nous en profitions pour rappeler en quelques lignes quels furent ses prédécesseurs dont la plupart ont sombré dans l'oubli de l'Histoire.

Tout d'abord signalons que la France connaît à l'heure actuelle sa cinquième république. La première, issue de la Révolution de 1789, n'eut point de Président. Louis-Napoléon Bonaparte, neveu du grand Napoléon, fut le premier — et le seul — de la seconde république, née ensuite de la révolution de 1848. Il fut élu au suffrage universel et recueillit près de cinq millions et demi de voix sur environ dix millions d'électeurs. Ses concurrents étaient l'écrivain Lamartine et le général Cavaignac. Cela se passait le 10 décembre 1848. Quatre ans plus tard, à la suite d'un nouveau plébiscite, le Prince-Président rétablissait l'Empire et montait sur le trône en prenant le nom de Napoléon III. Mais les guerres malheureuses qu'il entreprit et qui se terminèrent par le désastre du conflit franco-allemand de 1870-71 l'obligèrent à abdiquer et la France revint sous le régime républicain.

La troisième république eut pour premier Président Adolphe Thiers, avocat, historien et homme politique qui avait eu la confiance de l'Assemblée Nationale bien que celle-ci soit composée en majorité de royalistes qui comptaient bien rétablir la monarchie; toutefois ils étaient divisés quant à savoir qui regnerait. Deux prétendants au trône existaient: le petit-fils de Louis-Philippe et le petit-fils de Charles X. Aussi, une entente étant intervenue chez les royalistes, ceux-ci renversèrent Thiers le 24 mai 1873. Ils ne purent toutefois parvenir à leurs fins car leur prétendant, le comte de Chambord, posa de telles conditions à son retour comme souverain qu'il fallut bien passer par un interim en attendant qu'une solution puisse intervenir. On élit donc comme Président le Maréchal de Mac-Mahon, valeureux soldat, royaliste convaincu, époux d'une aristocrate. Mais les désirs des royalistes ne se réalisent point. En 1875, l'Assemblée Nationale, à une seule voix de majorité, se prononce pour la République et la Nouvelle Constitution en définit le mode d'élection et les pouvoirs. Mac-Mahon démissionne le 30 janvier 1879; il est remplacé par Jules Grévy avocat, dont l'épouse, brave femme, économe, naïve fait la joie des journalistes. Réélu à l'issue de son septennat Grévy doit cependant démissioner quelques temps après à la suite d'un scandale provoqué par son beau-fils. Un ingénieur, Sadi Carnot lui succède le 3 décembre 1887. Son épouse, fille d'un riche banquier, donne à la présidence un éclat particulier et fixe le protocole de l'Elysée. Malheureusement, Carnot est assassiné le 24 juin 1894 par un anarchiste; il n'a pas su terminer son septennat. Il en est de même du suivant, Casimir-Perier, issu d'une riche famille d'industriels, qui démissionne au bout de sept mois. Le 17 janvier 1895, est élu Président Félix Faure, surnommé "le président-soleil" par allusion au Roi Louis XLV dont il copiait le faste à l'Elysée. Il devait mourir dans des conditions un peu spéciale à l'Elysée même. Notons qu'il avait dû subir la fameuse affaire Dreyfus. Les deux Présidents qui suivent eurent une existence moins agitée. Emile Loubet et Armand Fallières deux avocats du Midi, d'origine paysanne, mènent une vie familiale toute simple et accomplissant leur tâche sans grand éclat. Le 18 février 1913, un avocat lorrain est élu, Raymond Poincarré. Il dirige le pays pendant la première Grande Guerre et, avec Clémenceau, est considéré comme un des artisans de la victoire. Le 18 février 1920, deux candidats se présentent aux suffrages de l'Assemblée Nationale: Clémenceau, le "père de la Victoire" et un académicien Deschanel. A la stupéfaciton générale, ce dernier est élu. Pas pour longtemps, car neurasthénique, il sombre dans le ridicule en tombant d'un train. . . en pyjama pour se réfugier dans la baraque d'un garde-barrière. Il démissionne le 20 septembre 1920, sept mois après son élection.

Le suivant, Alexandre Millerand, élu quelques jours après, ne "règne" que trois ans. Il n'approuve pas la politique de ses ministres et ceux-ci ne l'aiment guère; il doit démissionner pour être remplacé le 11 juin 1924 par un autre avocat, méridionnal sympathique, célibataire. . . en principe. Il avait en effet une amie fidèle qu'il épousa deux jours avant la fin de son septennat! Il s'en retourna alors dans sa propriété du Midi, mais fut rappelé en 1934 à la tête du gouvernement en un moment où la France traverait une grave crise politique. Sa bonne humeur apaisa des querelles qui menaçaient son pays. Lui succède Paul Doumer, père de sept enfants qui eut quatre fils morts au champ d'honneur au cours de la guerre 1914-18. Il fut lui aussi victime de son devoir assassiné par un exalté nommé Gorguloff. La liste des présidents de la Troisième République se termina par l'élection de M. Albert Lebrun, ingénieur peut-être le plus falot des chefs de l'Etat. Elu en 1932, réélu en 1938, il démissionnera le 3 juillet 1940 alors que la France venait de signer l'armistice avec l'Allemagne. La Constitution du 10 juillet 1940, créant l'Etat Français dont le chef fur le Maréchal Pétain, fut abolie le 29 septembre 1946 par une autre qui rétablit la République (la Quatrième). Elle connut deux présidents Vincent-Auriol qui accomplit entièrement son mandat et René Coty qui resta au pouvoir presque cinq ans et à qui succéda le Général de Gaulle.

Celui-ci, à la suite d'un référendum, modifia le système d'élection du Président pour en revenir (comme ce fut le cas pour le prince Napoléon) au suffrage universel. En même temps, il donna au Président des pouvoirs beaucoup plus conséquents en faisant en quelque sorte un véritable chef de l'Etat. Elu le 21 décembre 1958, réélu en 1965, il démissionna em 1969 et fut remplacé par Georges Pompidou. Il ne nous plus celle de son successeur M. Giscard d'Estaing. Ainsi donc la France aura connu dix-neuf Présidents (sans compter l'actuel) dont six seulement ont accompli entièrement leur septennat et dont deux furent assassinés. Puisse le vingtième — et tout le fait présager — continuer, comme ses deux prédécesseurs, à diriger la France dans la voie de la grandeur et de la Paix.

Vers la campagne

LE GEL SERAIT UNE ABERRATION (COURNOYER)

Le ministre du Travail du Québec n'a pas mâché ses mots hier contre le projet de gel des prix et des salaires du Parti Conservateur du Canada: pour M. Jean Cournoyer, le gel des salaires n'est pas des "maudites affaires" d'Ottawa, c'est "de l'aberration mentale" qui mettrait le "bordel" au Québec.

Bien plus, advenant que M. Robert Stanfield soit élu Premier ministre le 8 juillet et s'avise de mettre sa promesse à exécution, le Québec serait "obligé de la contester au point de vue constitutionnel".

"Cela ne les regarde pas", ajoute le ministre. "Mais si jamais je perdais - parce qu'on perd parfois - à partir de là, je considérerais encore cela comme de l'aberration mentale et contraire à toute politique de réduction des disparités régionales canadiennes."

Le ministre ne veut pas commenter le projet de gel de prix - qui est du ressort fédéral - bien qu'il ne le juge pas plus valable que le gel des salaires. Il souligne que Ottawa n'a d'autorité que sur les conventions collectives et les salaires qui relèvent de son secteur. "Mais quand il s'agit de geler des conventions collectives ou les salaires payés au Québec par des entreprises qui obéissent aux lois québécoises, je ne veux pas que le gouvernement fédéral vienne se mettre le nez là-dedans. Cela ne le regarde pas."

LES LIBERAUX NETTEMENT FAVORIS

Un sondage, effectué par le réseau anglais de télévision, CTV, auprès de 3,200 canadiens, révèle que 41% d'entre eux voteront pour le candidat libéral de leur circonscription, lors du scrutin du 8 juillet. Quant au Parti conservateur, il reçoit l'appui de 22% des personnes interrogées, tandis que le NPD et le Parti créditiste ferment la marche avec respectivement 13% et 3%.

En ce qui a trait au leadership, toujours selon les résultats de ce même sondage, l'actuel Premier ministre du Canada, P.E. Trudeau, demeure le grand favori des électeurs consultés, en recueillant 48% des faveurs du public consulté par rapport à 38% pour son plus proche adversaire, Robert Stanfield.

POLITIQUE DU TRANSPORT

Le ministre des Transports, Jean Marchand, a tenu une conférence de presse pour annoncer la nouvelle politique libérale des transports qui entraînera des déboursés gouvernementaux de l'ordre de $1.7 milliard.

Les réformes, proposées par M. Marchand (et M. Trudeau plus tôt dans la semaine), visent, entre autre, la nationalisation des trains de passagers, la révision des tarifs du transport-marchandises par voie ferrée, le développement et l'aide financière du transport urbain et suburbain, l'expansion des liaisons aériennes entre les grands centres et les communautés isolées du pays, etc.

De plus, M. Marchand se propose de modifier la Loi nationale des transports et la Loi du ministère afin de donner au gouvernement les pouvoirs nécessaires au développement d'une véritable politique canadienne des transports.

"Notre système actuel est dominé tant par le secteur privé que public et doté d'une structure administrative qui ne répond plus à des besoins qui changent constamment", a précisé le ministre Jean Marchand.

LA POLITIQUE FÉDÉRALE

PAR MARC LORD

Une alternative valable II

Depuis la rédaction de mon dernier article traitant de la campagne électorale fédérale, Statistiques Canada a publié les chiffres sur la hausse des profits de corporations au Canada. Durant les premiers trois mois de 1974, les corporations ont joui d'une montée spectaculaire de leur profit de l'ordre de 45.7 p.c.; les affaires sont toujours aussi bonnes pour les riches.

Mais revenons au sujet de cette semaine, la politique sociale du NPD telle que vue par une candidate de ce parti dans la comté torontois de Parkdale, Evelyn Cotter. Il faut d'abord dire que Parkdale peut être classé comme comté défavorisé. C'est présentement le ministre d'Etat chargé du multiculturalisme, Stanley Haidasz qui en est le député. La plupart des habitants sont des néo-canadiens d'origine italienne, portugaise ou allemande. Le revenu moyen est bas et plusieurs mêmes doivent travailler pour pouvoir boucler le budget de la famille à la fin de la semaine.

Dans ce comté, il n'y a qu'une seule garderie d'enfants, et ce dans le sous-sol de l'église anglicane St. Mark's. C'est d'ailleurs le mari de Mme. Cotter qui est le pasteur de cette église. Il y aura probablement une deuxième garderie d'ici l'automne. Selon Mme Cotter, il faudrait cependant une garderie pour chaque quatre pâtés de maisons pour un district tel que Parkdale.

Il faudrait, selon elle, que le gouvernement fédéral encourage la fondation d'associations coopératives dans le secteur des garderies. Ce serait possible en accordant des subventions, soit par le programme d'initiatives locales (PIL) soit par un agence qui en a déjà l'expérience tel la Compagnie des jeunes canadiens. Il faudrait aussi qui le gouvernement assure la survie de ces garderies. Il est déplorable, soutient Mme Cotter, que les organisateurs des projets tels que les garderies, prennent le tiers de leur temps à chercher des fonds. Une agence efficace de vérification servirait non seulement à éviter tout abus avec les fonds donnés par le gouvernement, mais prêterait aussi conseil aux associations. Ce serait justement ici le travail le plus important de cet agnce. Les coopératives auront besoin de ces conseils s'il veulent réussir dans leurs entreprises. C'est aussi le cas d'autres coopératives, telles celles de nourritures etc.

Le NPD préconise des taux d'intérêt moins élevés pour les prêts hypothécaires. Le gouvernement fédéral prête actuellement des sommes d'argent aux grosses corporations sans leur charger un sou d'intérêt, dit Mme. Cotter, mais les taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires qui vont de 10 p.c. à 12 p.c. rendent l'achat d'une maison quasi-impossible pour le canadien moyen. Avec les taux actuels, un maison de $20,000 coûtera plus de $100,000. Le financement coûterait donc plus de $80,000 pour une somme de $20,000.

Il faut d'abord que l'on mette une plus grosse somme d'argent à la disposition de l'agence de financement, qui est dans ce cas la Société centrale d'hypothèque et de logement (SCHL). Selon le NPD, les taux devront tomber à six pourcent. Une telle baisse aurait deux effets. D'abord, les maisons coûteraient moins cher à long terme car le coût du financement du logis serait de la moitié du coût actuel. Mais ce qui est encore plus important, c'est que ce renouveau de financement encouragerait une forte croissance dans les mises en chantiers. Si ce nombre de constructions nouvelles venait à suffire à la demande, le prix devrait normalement commencer à baisser. Il faut aussi que les autres niveaux de gouvernement, c'est-à-dire le provincial et le municipal, commencent à se réveiller et fassent quelque chose pour augmenter le nombre d'unités construites. Ce serait une amorce de politique en matière de logement, politique qui pourrait au moins prétendre venir à l'aide du canadien moyen.

Le NPD veut aussi que des prêts à faible taux d'intérêt et même des subventions soit accordés aux propriétaires de vieilles maisons désireux de faire des rénovations. Plusieurs propriétaires de ces maisons seraient prêts à les rénover pour y ajouter un appartement à louer mais ne peuvent le faire à cause du prix exorbitant des matériaux de construction.

Aucune de ces mesures ne seraient inflationistes car, il ne faut pas l'oublier, le secteur de la construction résidentielle ne fait pas partie des produits de consommation, mais bien du secteur des investissements, et que tout investissement de ce genre tend à encourager la production, et, donc, de suffire à la demande ou même de la dépasser. Ce n'est que lorsque l'offre ne peut atteindre la demande que les prix montent en flèche.

Une telle politique devrait normalement faire descendre les prix, et donc rendre la vie plus agréable pour les Canadiens.

NOUVELLES

Les olympiades au cours primaire

IL N'Y A RIEN À L'ÉPREUVE DE CLAUDE! Claude Morissette bien connu des gens du Club "A la Claire Fontaine de Mississauga-Oakville a abattu un arbre dont la souche pesait environ... 15 tonnes. Cet arbre que vous pourrez toujours voir dans le secteur de Hurontario ou (Hwy 10) angle Minéola et 1312 Hurontario à Mississauga a 175 ans et avait un diamètre de 40 pouces. A plat il a 6 pieds de hauteur, debout avait plus de 100 pieds de hauteur. Sa souche avait 12 à 15 pieds de circonférence... tout un arbre alors!

M. Morissette était aidé de ses acolytes M. André Brisson et de Christian, jeune homme étudiant en médecine, originaire d'Angers, France ici en notre pays pour quelques mois seulement.

Le propriétaire de cet arbre ne veut se séparer de cette souche d'arbre maintenant... souvenir... dit-il! Et comment!

Irène Morin Paraschuk

Le 17 juin dernier, à l'école Etienne Brulé de Toronto, ont eu lieu les olympiades des écoles primaires de langue française. Six écoles participèrent: Ste Madeleine (M), St. Noël Chabanel (C), Sacré Coeur (S) et St Ignace de Loyola (L) de Toronto, Corpus Christi d'Oshawa (O), et Ste Croix de Georgetown (G).

C'est l'école Corpus Christi d'Oshawa, qui a remporté la palme à la compétition de course à relais, avec un total de 152 points.

A la course à pieds, au saut en hauteur, en longueur, et au lancer du poids, les garçons et les filles s'en sont donnés à coeur joie. Plusieurs étudiants se distingués par leur adresse et leur bonne forme physique. Nous retenons les noms de ceux qui ont remporté des championnats individuels.

Chez les filles:
1. Suzanne Alexandre, 26 points, (O)
2. Jenny Belley, 15 points, (S)
3. Lynne Leroux, 13 points, (O)
   Nicole Gravel, 13 points, (M)
   Marcia Richard, 13 points, (M)

Chez les garçons:
1. Jim Conley, 30 points, (L)
2. Bryn Molloy, 26 points, (C)
3. François Lacourcière, 18 points, (M)

Ces olympiades, organisées pour la troisième année consécutive par les professeurs d'éducation physique Denis Bléau, et Patricia Belt, se sont terminées par une baignade à York Mills.

ST. CATHARINES...

Graduation à St Catharines

Le vendredi 14 juin avait lieu la graduation de la 8ème année de l'Immaculée Conception de St. Catharines. À cette occasion 50 élèves recevaient leur diplôme. La soirée a débuté à 5 heures par une messe célébrée par le Père Charles R. Gagné. Un souper fut servi aux parents, gradués et professeurs suivi de la collation des grades et de la distribution des trophées. Les élèves suivants méritèrent une mention spéciale:
Français: Christine Poulain, Pierre Villemure, Tamar Perlman, Richard Robert
Anglais: Lorraine Rozon, Guy Moreault, Lynn Cayouette, Michel Bérard
Mathématique: Melinda Murphy, Marc Arsenault, Lise Parent, Michel Bérard
Histoire: Joanne Dionne, Pierre Villemure, Susan Damboise, Michel Guitar
Géographie: Sylvie Aubé, Guy Moreau, Doris Duguay, Jean Yves Maheu
Science: Cheryl Ryan, Marc Arsenault, Lise Parent, Richard Robert.
Assiduité: Joanne Dionne, Micheline Paradis.
Effort: Lynn Boutin, Pierre Villemure, Sandra Cocroft, Daniel Roux.
Citoyenneté: Carmella Côté, Susan Damboise.

Il n'y eut pas que les élèves qui se méritèrent une mention spéciale au cours de l'année. Le directeur de l'école M. Conrad Noël fut tout surpris de se voir discerner un trophée par les élèves finissants en remerciement de son grand dévouement. M. Noël remercia les élèves de cette agréable surprise et se dit très touché de leur témoignage de reconnaissance.

M. le curé Charles R. Gagné ainsi que le Dr. Raymond Léger surintendant des écoles s'adressèrent aux gradués les exhortant à retenir et à mettre en pratique l'éducation chrétienne reçue pendant leurs études élémentaires. Ils les encouragèrent à poursuivre leurs études jusqu'au niveau universitaire afin de se bien préparer à remplir leur rôle au sein de la communauté. La soirée se termina par une danse au son des Talisman, danse à laquelle prenaient part les étudiants au secondaire, anciens gradués de l'école Immaculée-Conception.

Elizabeth Chiasson.

BRAMPTON...

Le "Cercle de l'Amitié" est entrain d'organiser un pique-nique pour **le 21 juillet 1974.** Membres, parents et amis sont tous cordialement invités! Nous vous demandons votre support à ce sujet et vos suggestions seront très appréciées. Le tout aura lieu au **Parc Eldorado à Brampton.**

Pour de plus amples informations, veuillez s'il vous plaît communiquer avec **Monsieur Jacques Saumure,** directeur socio-économique. (tél: 459-0684) Ce dernier vous avisera par écrit des activités en temps et lieu.

MISSISSAUGA... MISSISSAUGA...

Le comité des loisirs du club de Mississaugas "A la Claire Fontaine" tiendra son pique-nique estivale le 7 juillet prochain à Alliston, Ontario. A l'occasion, nous sommes tous invités à nous joindre à nos voisins. Pour de plus amples détails, veuillez, s'il vous plaît contacter Madame Ginette Leblanc. (tél: 625-5051)

Seulement $5.00

C'est tout ce qu'il vous en coûte pour devenir membre sociétaire de la Coopérative Presse-Sud et co-propriétaire de Courrier Sud.

N'attendez pas plus longtemps!

Remplissez la formule ci-dessous et postez-nous la avec votre chèque pour le nombre de parts que vous désirez investir dans Courrier Sud **dès maintenant.**

COURRIER SUD C'EST L'AFFAIRE DE TOUT LE MONDE C'EST VOTRE AFFAIRE!

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 329 St-George Suite 2, Toronto, Ontario
Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom .....
Adresse.....
..... Tél.....
Occupation..... Date de naissance.....
(jour,mois,année)

Je, soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

..... part(s) sociale(s) à $5 l'unité.....

Date.....197.....
signature du membre

VU LU ENTENDU

Le Cercle de l'Amitié de Brampton-Bramalea-Malton offre au Club Lasalle de St. Catharines ses remerciements et ses félicitations pour la belle journée que le Club a su offrir à tous le 8 juin dernier.

* * *

La Direction des parcs du Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec a annoncé qu'à cause de l'état précaire de certains chemins forestiers on a dû retarder de nouveau l'ouverture de certains parcs gouvernementaux. Avant de vous diriger vers ces lieux paradisiaques... vérifiez s'ils sont prêts à vous recevoir en composant 1-800-462-5349 sans frais d'appel. Bonnes vacances!!!!

* * *

On a appris que Gaston et Denise Brousseau de Cambridge s'en retournent au Québec. Gaston Brouseau était président du Comité consultatif de Cambridge. Ils manquer ont à plusieurs personnes surtout au Colloque (CIDC)

* * *

Le rédacteur en chef du journal Le Jour a annoncé l'engagement de M. René Lévesque à titre de journaliste au quotidien qu'il dirige. M. Lévesque s'occupera des pages internationales en compagnie de M. Jean-Marc Léger, qui se joindra également à l'équipe de 20 journalistes du quotidien montréalais.

* * *

Dans le cadre du projet de bilinguisme du Métropolitan Toronto Library Board la Bibliothèque municipale de Toronto présentera à la salle de l'Exposition, 229 rue College, 5ème étage, le 8 juillet à midi: OK Camera, Douchka, Je chante pour... Gilles Vigneault et à 19h30 Douchka, Je chante pour — Gilles Vigneault.

* * *

La Librairie Champlain sera fermée le samedi à partir de le dernière semaine de juin jusqu'à la fin d'août. La librairie sera également fermée du 22 au 26 juillet.

* * *

La Galerie nationale du Canada (Ottawa) vient d'acheter des oeuvres de quatre artistes-Nicolas Poussin (1594-1665), Pierre Puget (1620-1694), Pierre Patel l'ainé (v.1605-1676) et Cornelis Poelenburgh (v.1595-1667) dont la vie gravitait, du moins en partie, autour de la Rome du XVII ème siècle.

* * *

Direction-jeunesse a un nouveau **sigle** et un nouvelle adresse. Le local central de l'organisme est situé, depuis le 1er mai au 260 rue Dalhousie, no. 202, Ottawa, Ontario. K1N 7E4 Téléphone 238-1213.

* * *

Lors d'un discours prononcé au Collège universitaire de Hearst le 2 juin, M. Raymond Tremblay a mentionné que "... sans les francophones, on ne pourra plus promouvoir la cause du bilinguisme puisque les bilingues, en Ontario, ce sont les francophones. En effet, selon le recensement de 1971, bien que les personnes de langue maternelle française ne constituent que 6.2% de la population totale de l'Ontario, plus de 57% des bilingues proviennent de ce groupe. 85% des personnes de langue maternelle française sont bilingues alors que seulement 5% des personnes de langue maternelle anglaise le sont.

* * *

RÉGIONALES

GUELPH... Brèches françaises dans un bastion anglais!

Le "père" de Guelph, John Galt, doit se retourner dans sa tombe en constatant le caractère cosmopolite de la ville royale qu'il a fondée il y a 150 ans.

Le 23 avril 1827, l'écossais John Galt appuyé sur la souche du premier arbre abattu sur le site futur de la ville royale dit que les rues de sa ville rayonneront d'un point central comme les doigts de sa main.

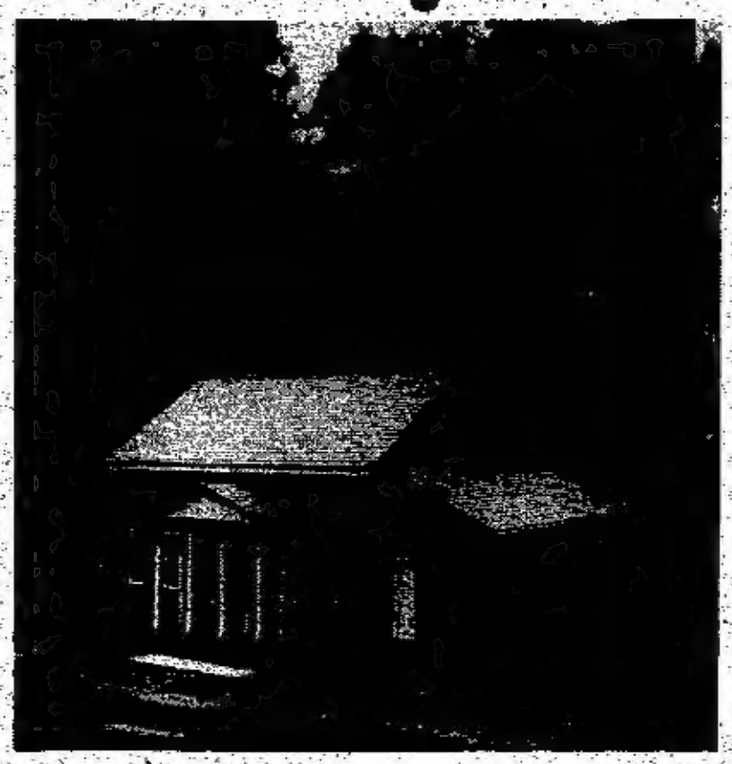
Et effectivement aujourd'hui les artères principales convergent vers ce site où le passant a du mal à se représenter la forêt immense qui couvrait ce confluent des rivières Eramosa et Speed.

Un an plus tard, c'est à dire en 1828, dans cette ville qui portait un des noms de la famille britannique, Guelph 150 cabanes entouraient l'habitation de John Galt dont on peut voir la maquette dans le parc Riverside.

Très rapidement les immigrants établissent trois églises qui représentent la diversité de leurs origines: l'église catholique Notre Dame, l'église presbytérienne St. André, et l'église anglicane St. George. Au premier recensement, en 1861, la population atteint 5,140 habitants.

Les besoins de cette communauté agricole suscitent le développement de forges, de moulins et de fabriques telles que "Guelph Stove Comp." et "Taylor Forbes".

Ainsi les sujets de sa majesté la Reine Victoria ont récréé dans le nouveau monde une ville de style typiquement britannique. Le bastion anglais est achevé. C'est alors que le cheval de Troie entre dans la cité. Les industries ont besoin de main-d'oeuvre et des francophones répondent à l'appel.



LA PREMIÈRE MAISON DE GUELPH bâti par John Galt en 1827. Les promeneurs du Parc Riverside peuvent admirer cette maquette qui est faite à l'échelle de un pouce et demi au pied.

PLAQUE COMMÉROATIVE qui indique l'emplacement où John Galt a abattu le premier arbre à Guelph le 23 avril 1827.

Club La Feuille d'Erable
4 Brant apt. 3
Guelph Ont.

GUELPH...

Le club "La Feuille D'Erable" de Guelph, Ontario, nous invite à se joindre à eux le 24 août prochain à l'occasion de leur tournoi de golf. (Fédération)

CAMBRIDGE...

Le 17 août, le club "Noel Chabanel" de Cambridge, tiendra son tournoi de fer à cheval. (Fédération)

OTTAWA... OTTAWA...

Des spécialistes en levés et cartographie du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources préparent actuellement un certain nombre d'expositions et de visites estivales de leurs intéressantes installations de production de cartes. Appelées "essais en cartographie", ces visites permettront au public de se familiariser avec l'art de dresser les cartes géographiques. Les visiteurs, qu'ils soient de la région d'Ottawa ou de l'extérieur, verront comment sont préparées les 2,500,000 cartes distribuées annuellement par le ministère. On compte présentement environ 8,000 types différents de ces cartes.

Les visites pourront s'effectuer en juillet et en août, à 10 h 00 et à 14 h 00, tous les jours ouvrables, à la Direction des levés et de la cartographie, 615 rue Booth, non loin de l'avenue Carline. On pourra accueillir environ 50 personnes par jour. Pour obtenir des renseignements supplémentaires et organiser des visites pour des groupes de 10 personnes et plus, téléphoner au noméro (613) 994-9872.

Des guides bilingues accompagneront les visiteurs lors des deux tournées quotidiennes qui comprennent la projection de diapositives, la visite d'un dessinateur-cartographe à l'oeuvre, un coup d'oeil des locaux d'impression et de pliage des cartes, une visite à une salle d'exposition et au Bureau des cartes du Canada ainsi qu'à la Photothèque nationale de l'air où l'on pourra acheter des cartes et photographies aériennes, tout comme se procurer des publications gratuites.

Cette nouvelle série de visites des ateliers de cartographie canadienne débutera le deux juillet; toutefois, les membres de la presse peuvent visiter les lieux dès maintenant, en téléphonant au Service des Relations publiques et de l'Information du ministère, pour prendre un rendez-vous.

Le congrès annuel de l'ACFO aura lieu à Ottawa les 27, 28 et 29 septembre prochain.

SARNIA... SARNIA...

Le Club Jolliet

Le Club Jolliet de Sarnia a été fondé en 1958. Son but est de grouper les Canadiens-français de la ville et des environs en leur offrant des activités sociales, sportives et culturelles.

Les Canadiens-français de Sarnia viennent des Maritimes, du Nord de l'Ontario et du Québec. Les premiers venus arrivèrent au commencement des années 40 lors de la construction de la compagnie Polysar. Dès le début, ils se groupèrent pour fonder une paroisse et une école.

C'est de ce noyau que le Club Jolliet est né. Ses membres se chiffrent à 345. Le Club est affilié à la Fédération des Clubs Sociaux franco-Ontarien.

On organise plusieurs danses par année, des compétitions de balle-molle et une ligue de quilles pour les dames et quelques activités culturelles telles que la présentation de "La Sagouine" et le chansonnier Donat Lacroix, enfin il y a des ateliers de travaux manuels et artistiques.

Le Club Jolliet publie un journal mensuel "Le Clairon" auquel on a décerné la palme de meilleure publication des Clubs sociaux lors du congrès des publicistes tenu à (Galt) Cambridge, l'automne dernier.

Monique Popiel
Sarnia

OTTAWA...

Rencontre d'océanographes

OTTAWA—Les principaux océanographes et océanologues du monde entier se sont rencontrés à Ottawa du 17 au 22 juin pour étudier des problèmes comme la recherche océanographique, la surveillance de la pollution des mers, la production des cartes morphologiques des fonds marins et les programmes de formation en sciences de la mer pour les pays en voie de développement.

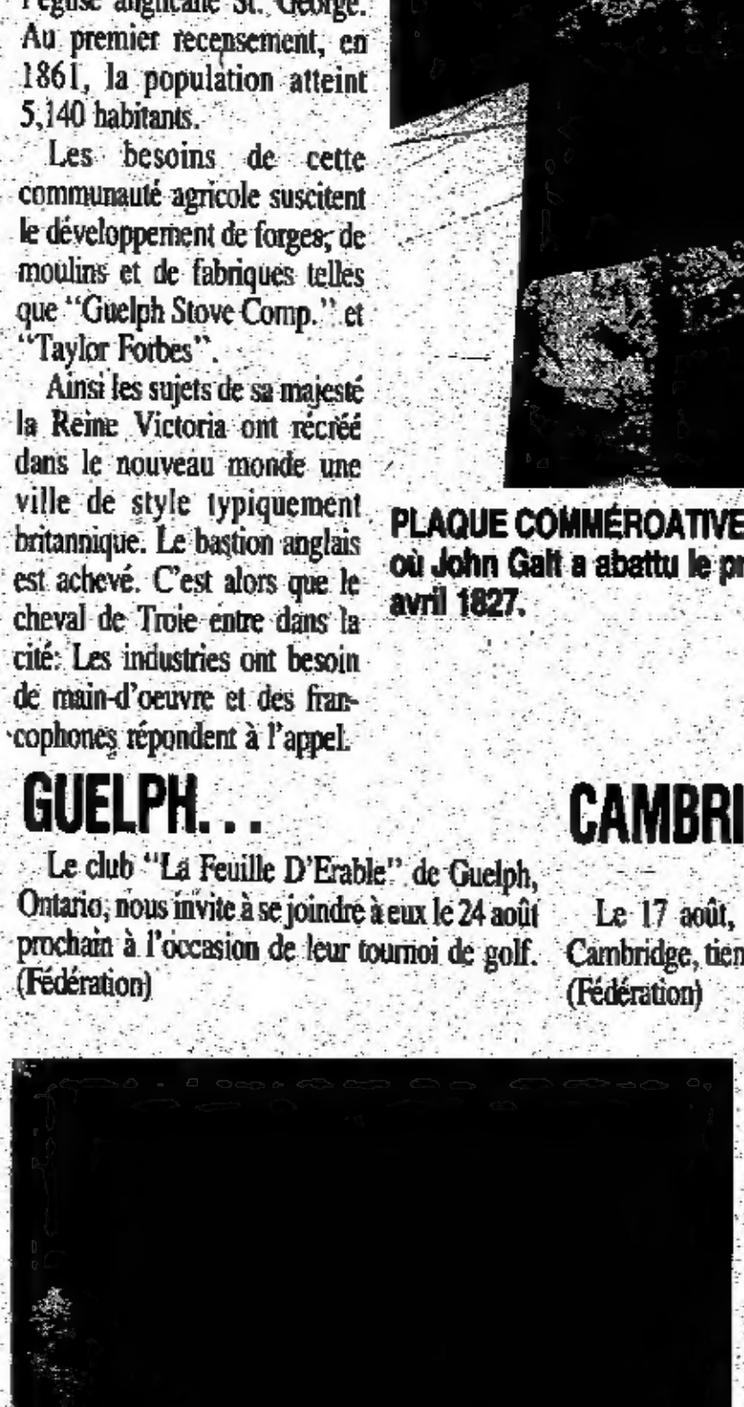
Cette rencontre s'est déroulée dans le cadre de la quatrième session du Conseil exécutif de la Commission océanographique intergouvernementale qui, depuis la création du Conseil en 1960, a eu lieu pour la première fois au Canada. Ce Conseil fait partie de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (Unesco).

La Commission océanographique intergouvernementale, dont le siège est à Paris, se compose de 76 pays membres, tandis que le Conseil exécutif est formé de représentants de 19 pays, dont le Canada. De 1961 à 1964, un Canadien, le docteur W.M. Cameron, a été président de la Commission. À l'heure actuelle, le président est le docteur George Humphrey, d'Australie.

Le but de cette Commission est de promouvoir la recherche scientifique en vue d'approfondir les connaissances sur la nature et les ressources des océans et ce, par l'action concertée de ses membres. Les programmes auxquels le Canada s'intéresse particulièrement sont le Système mondial intégré des stations océaniques (IGOSS), l'Échange international de données océanographiques (IODE) et la Décennie internationale de l'exploration des océans (IDOE).

Les séances du Conseil exécutif se tiendront à Ottawa à l'édifice Lester B. Pearson, promenade Sussex, et elles sont organisées par le Comité canadien d'océanographie. Le sous-ministre d'Environnement Canada, M. Robert F. Shaw, accueillera les délégués au nom du pays.

La délégation canadienne au conseil sera présidée par le docteur Neil J. Campbell, d'Ottawa, directeur de l'océanographie au Service des pêches et des sciences de la mer, Environnement Canada.



ANDREE SHEEHAN qui a collaboré occasionnellement à notre journal pendant l'année scolaire est l'une des 15 étudiants Torontois qui se sont mérités un voyage de trois semaines en France pour cet été. France-Canada paiera le billet d'avion d'Andrée qui est étudiante à l'école Etienne Brulé de Toronto.

À la réception en plein air donné par France Canada à la résidence de Mme Marcelle McGibbon de Toronto, M. Lucien Lallier, président, s'adresse aux invités. Parmi eux, se trouvaient les 15 étudiants de la ville qui iront en France cet été, grâce à la collaboration de France-Canada et du gouvernement de l'Ontario.

BRAMALEA... BRAMALEA...

NAISSANCE: C'est un petit garçon! M. et Mme Owen Sullivan de Bramalea sont heureux de nous faire part de la naissance de leur premier fils, Phillipe, né vendredi le 7 juin 1974. Michelle (5 ans) et Christine (15 mois) profitent de cette occasion pour souhaiter la bienvenue à leur nouveau petit frère, Phillipe. Félicitations aux parents!

* * *

DECES: C'est avec grand regret que nous vous annonçons le décès de Monsieur Laurent L. D'Auteuil de Bramalea, survenu au début du mois de juin. Nous demandons à la famille éprouvée de bien vouloir accepter nos plus sincères condoléances.

' DES PETITS RIENS

LA MOREAU

Jeanne Moreau est certes l'une des grandes comédiennes du cinéma français. Et on l'a vue dans d'innombrables films où elle campe tous les personnages, et le talent immense de cette femme est surtout de pouvoir devenir "son personnage". Quel que soit le rôle que joue Moreau, il devient "son rôle" et l'on ne peut plus imaginer le même personnage joué par quelqu'un d'autre, car on comparera toujours l'autre artiste à Moreau.

Il y a au théâtre, en France, de nombreux artistes qui sont des compétences remarquables, et nous pouvons nommer des dizaines de femmes qui jouent fort admirablement. Les unes sont rigoureusement cataloguées, telle Maria Casares, dans les classiques, et Madeleine Renault dans ces éternelles femmes à la façon des personnages de Marivaux. Il y a aussi quantité d'autres comédiennes comme Madeleine Robinson, Nadya Gray et encore, mais il n'y a qu'une Jeanne Moreau.

Donner la liste des films dans lesquels elle a joué se résume à nommer les meilleurs films des quinze ou vingt dernières années du cinéma français. Mais après l'avoir vue dans un film amusant et cascadeur tel que "Viva Maria", avec nulle autre que Brigitte Bardot, où elle joue une reine du Music Hall, pour devenir une révolutionnaire, et la retrouver dans un personnage innoui à la façon de Mère Courage, de Brecht, dans ce film plutôt truculent intitulé: "Les Valseuses" voilà un horizon nouveau.

Ce film assez drôle et même parfois scatalogique, vaut surtout pour la présence de la plus grande artiste du cinéma international, Jeanne Moreau.

CONSOMMATEURS

PAR FRANCINE ROBITAILLE MARSTON

Le Courrier indésirable

Par courrier indésirable, je ne fais pas allusion aux multiples factures que l'on reçoit à chaque mois et qu'il faut bien se résoudre à payer tôt ou tard mais plutôt à toute cette littérature non sollicitée qui nous parvient quotidiennemnt à partir d'annonces d'agents d'immeubles ou encore de lots dans un cimetière jusqu'aux offres de livres de toutes sortes. "Préparez-vous dès maintenant, communiquer avec nous immédiatement, utilisez nos services etc. . ." Comment se procurent-ils votre nom? de mille et une façons plus ou moins honnêtes. Sachez cependant que si cela vous ennuie vous pouvez mettre fin à ce flot de courrier

— Vous n'avez qu'à écrire à la
Canadian Direct Mail Association (CDMA),
130 rue Merton,
Toronto, Ont. M4S 1A4
en joignant à votre lettre la publicité des sociétés dont vous ne voulez plus rien recevoir.

N'oubliez pas d'inclure également l'étiquette d'adresse; c'est bien important car c'est ainsi qu'ils pourront rayer votre nom des listes d'envoi.

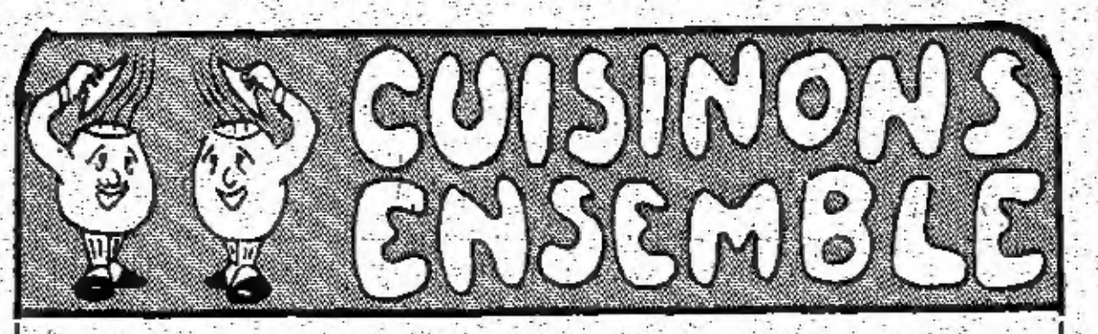
La CDMA vous avise de plus qu'elle ne peut en une seule fois faire éliminer votre nom de toutes les listes. — Il vous faut envoyer une demande pour chaque cas.

Méfiez-vous aussi de toutes ces annonces, qui renferment un guet-apens. Dépenser $5.00 par mois pendant 12 mois n'est peut-être pas beaucoup mais serez-vous prêt à payer $60.00 pour ce livre? Probablement que non.

Evitez aussi de signer un abonnement de "X" nombre d'années pour "Y" nombre de revues à un prix "Z". Avant de signer, consultez les revues et comparez les prix d'abonnement pour ce même "X" d'années. — Très souvent, vous épargnez très peu en vous abonnant à toutes ces revues que vous ne désiriez pas vraiment.

Il y a aussi: les Clubs où on vous envoie automatiquement quelque chose que vous retournez si vous ne le voulez pas. — C'est une trappe excellente. Bien souvent cela vous dérangerait plus de retourner l'item que de signer un chèque. et puis, vous voilà avec quelque chose qui ne vous est pas du tout nécessaire.

Avant de répondre à ce genre de publicité, demandez-vous toujours "Est-ce que je le veux vraiment???"



Cette semaine on vous suggère de nourrir votre famille avec une bonne sauce à spaghetti ou un délicieux chowder. La recette de chowder peut facilement servir 12 assiettées. S'il vous reste n'hésitez pas à le congeler. C'est vraiment un repas en soi.

PLATS DE RESISTANCE

Sauce a spaghetti italienne

2 lb. de boeuf haché
2 lb. de porc haché
2 gros oignons hachés fins
1 gros piment vert
1 piment rouge
2 gousses d'ail moyen
1 paquet de champignons
2 branches de céleri

Sel — poivre — assaisonnement italien — persil — piments rouges (crushed chillies) épices à bifteck — thym.
2 boites de pâte de tomate (petites)
1 boite de tomate (grosse)
1 boite de jus de tomate (petite)

Faire rissoler les oignons et l'ail — ajouter peu à peu la viande — et ensuite les légumes. Quand le tout est bien mélangé — ajouter la pâte de tomate et laisser cuire environ 15 minutes. Baisser le feu et laisser mijoter pendant 3 heures.

On peut mettre un peu de sucre brun (1 c. à Table) pour couper l'acide.

Ginette Leblanc

SOUPES

Chowder de morue aux tomates

1 lb. de morue salée
1/4 T graisse
1/2 T oignon haché
1/2 T céleri en dés
1/3 T piment vert en dés.
3-1/2 T eau
1 boîte (20 on.) tomates
1 boîte (20 on.) jus de tomate

3/4 T catsup
3/4 T riz cuit
2 c. à T. épices à marinade
2 gousses d'ail coupées en quartiers
1/2 c. à thé paprika
2 à 4 gouttes Tabasco
1 c. à thé sauce Worcestershire

Dessaler la morue la veille et l'émietter. Fondre la graisse dans une grande casserole, y faire attendrir l'oignon, le céleri et le piment vert. Ajouter l'eau, les tomates, jus, catsup et riz. Mettre les épices et l'ail dans un sachet de coton à fromage et l'ajouter à la soupe. Faire mijoter 30 minutes. Ajouter le paprika, sauce Tabasco, sauce Worcestershire et le poisson émietté. Réchauffer et retirer le sachet d'épices avant de servir.

LA PETITE PATRIE

L'on rencontrera dès la rentrée en septembre prochain une nouvelle famille à la télévision canadienne, celle d'Edmond Germain, et son épouse Gertrude, ainsi que leurs enfants, les voisins, parents et amis, qui habitent le secteur nord de Montréal. L'on assistera donc aux aventures et mésaventures de la "Petite Patrie" dont l'action se déroule vers la fin de la guerre (1945). Il est certain que ce texte de Claude Jasmin sera fort apprécié et l'équipe excellente des comédiens comporte des têtes d'affiche telles que Gisèle Schimdt, et Jacques Galipeau, dans les rôles du restaurateur et son épouse. Il y aura aussi de nouvelles figures c'est-à-dire les enfants des Germain et ils s'appelleront Lucie (Louise Laparé) Murielle (Christianne Pasquier) Clément (Vincent Bilodeau) et enfin Marie-Paule (Louise Rinfret). Ce texte sera réalisé par le très talentueux Florent Forget, pendant longtemps professeur au Conservatoire d'Art Dramatique de la Province. L'on peut s'attendre à rencontrer une famille intéressante au possible; et l'on pourra trouver amusante certaines activités de cette famille des années après guerre. On pourra en même temps se rendre compte combien la vie québecoise a changé depuis ce temps très lointain qui se déroulait il y a quelques trente ans passés.

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne ♑ du 22 dec. au 20 janv.

Evitez les discussions familiales qui ne peuvent qu'assombrir l'atmosphère de votre ménage. Sachez vous montrer plus conciliant (e).

Verseau ♒ du 21 janv. au 19 fev.

Le caractère de cette personne est détestable. Cependant soyez plus conciliant (e) car elle n'est pas méchante et vous veut du bien.

Poisson ♓ du 20 fev. au 20 mars

Vous connaitrez, dans les semaines qui viennent, une personne de l'autre sexe et vous vous sentirez tout de suite attiré l'un vers l'autre.

Belier ♈ du 21 mars au 20 avril

Vous êtes intelligent (e) et audacieux (e) mais ne vous lancez pas trop vite dans n'importe quoi. Réfléchissez mûrement avant.

Taureau ♉ du 21 avril au 20 mai

Pourquoi imaginez toujours qu'on vous veut du mal? Vous vous rendez bien inutilement malheureux (se). Réagissez donc.

Gemeaux ♊ du 21 mai au 21 juin

En amour tâchez de ne rien brusquer, vous pourriez tout gâter. Attendez que les choses s'arrangent d'elles-mêmes.

Cancer ♋ du 22 juin au 22 juillet

Adoptez une attitude plus positive dans vos relations d'affaires. Vous ne pourriez qu'en bénéficier.

Lion ♌ du 23 juillet au 23 août

Ces jours-ci soyez très prudent (te) et ne vous lancez pas éperdument dans de nouvelles entreprises.

Vierge ♍ du 24 août au 22 sept.

La pleine lune vous favorise particulièrement. Saisissez donc au vol les occasions qui se présenteront à vous.

Balance ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Ne décidez pas de rompre avec l'être aimé sans avoir posé attentivement le pour et le contre. Vous pourriez regretter une décision trop hâtive.

Scorpion ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Vous avez tendance, actuellement, à trahir un de vos meilleurs (res) amis (es). Méfiez-vous. Ceci pourrait se retourner carrément contre vous.

Sagitaire ♐ du 23 nov. au 21 dec.

Croyez en la sincérité de cette personne blonde que vous venez de connaître. Consultez-la même avant de prendre une décision.

QUI FONT DU BIEN '

ACTUALITÉ-SANTÉ

PAR DAVID WOODS

Votre assurance-maladie vous suit dans vos voyages

Supposons que vous ayez la chance de passer des vacances aux Antilles en hiver, ou en Europe en été mais que, par un malheureux coup du sort, vous soyez blessé dans un accident — ou que vous ayez une crise d'appendicite. Etes-vous assuré par le Régime d'Assurance-Maladie de l'Ontario (OHIP)?

Dans ces cas, et quelle que soit la partie du monde où vous vous trouvez, si vous tombez malade ou si vous êtes victime d'un accident, l'OHIP paiera les frais d'hospitalisation au tarif ordinaire. Cependant, les soins non urgents seront payés au taux maximum de 75 pour cent à la condition que les mêmes services hospitaliers soient couverts par le régime de l'Ontario. Les frais médicaux seront remboursés à raison de 90 pour cent des honoraires du barème de l'Association Médicale de l'Ontario. Les frais de chirurgie esthétique, de prothèses comme les membres artificiels par exemple, ou un séjour dans une station thermale ne sont pas remboursables.

Aux Etats-Unis surtout, où les frais médicaux sont souvent plus élevés que dans l'Ontario, vous pouvez avoir à payer un facture beaucoup plus considérable que la somme que peut vous rembourser l'OHIP.

La meilleure façon de vous protéger consiste à savoir exactement ce que couvre votre assurance-maladie — avant de partir en voyage.

Si vous pensez que l'assurance de l'OHIP est insuffisante, nombreux sont les assureurs privés qui se chargent d'assurer la protection supplémentaire des voyageurs qui le désirent.

Voici quelques conseils utiles pour bénéficier des prestations de l'OHIP si vous voyagez à l'étranger.

* Emportez toujours votre carte OHIP avec vous.
* Si vous êtes à court d'argent, demandez à l'hôpital de téléphoner ou d'écrire à OHIP pour confirmer votre assurance.
* Présentez votre demande de remboursement dans les six mois de la date où vous sont facturés les services médicaux.
* Décrivez en détail les raisons qui ont motivé votre déplacement en dehors de l'Ontario — vacances, affaires, etc.
* Donnez à l'OHIP tous les détails des soins médicaux et hospitaliers qui vous ont été prodigués, le nom et l'adresse du médecin qui vous a traité, les dates des services rendus (y compris les dates d'admission et de sortie de l'hôpital) les honoraires demandés pour chaque service et les renseignements personnels au complet, nom, sexe, date de naissance.
* Conservez soigneusement toutes les factures détaillées des services rendus.
* Rappelez toujours le numéro de votre assurance OHIP quand vous vous adressez à l'administration.

Certains hôpitaux américains, à proximité de la frontière, et en Floride accepteront votre carte OHIP et s'acquitteront eux-mêmes des formalités si vous êtes hospitalisé. Mais en règle générale, en ce qui concerne le remboursement d'un traitement, en dehors de l'Ontario, c'est à vous qu'il incombe de payer la personne qui vous a soigné. Les reçus des services doivent être envoyés à l'OHIP qui vous remboursera directement.

Le ministère de la Santé Publique de l'Ontario publie une brochure intitulée **"The Traveller's Guide to the Ontario Health Insurance Plan"**. La brochure décrit en détail tout ce qu'il vous faut savoir sur les services hospitaliers et médicaux en dehors de l'Ontario. Vous en trouverez un exemplaire dans les bureaux du gouvernement et dans les agences de voyage, ou encore, écrivez directement au Ministère de la Santé Publique, Queen's Park, Toronto.

La brochure est gratuite — ce sera peut-être le plus précieux article que vous transporterez dans vos bagages en quittant la province.

INTERVIEW

Francine Marston

L'amour ne connaît pas de frontières

Cette semaine, j'ai rencontré deux couples qui participent à des plans d'aide à l'enfance dans les pays défavorisés. Il s'agit de M. & Mme M. Broschart qui sont devenus parrains d'un petit Bolivien par l'entremise du Plan de parrainage et M. & Mme A. de Haas, qui sont "tuteurs" d'un jeune Coréen depuis près de huit ans, grâce à CANSAVE — Canadien Save the Children Fund.

PLAN DE PARRAINAGE

Le Plan de Parrainage existe depuis la guerre civile d'Espagne en 1937. Un correspondant de guerre anglais avait trouvé dans la poche d'un enfant espagnol un billet sur lequel étaient griffonnés ces mots: "Il s'appelle José. . . Je suis son père. A la chute de Santander, je serai fusillé. J'implore quiconque trouve mon fils d'en prendre soin pour moi." — Il se joignit à un ami et tous deux eurent l'idée d'une forme de parrainage selon laquelle le parrain recevrait la photo et un résumé de la situation de l'enfant bénéficiant de son aide et avec lequel il échangerait des lettres.

Le plan fut donc d'abord institué pour venir en aide aux orphelins de guerre. Plus tard, il aida tous les enfants nécessiteux et leur famille quelle que soit la cause de leur misère.

L'organisme vient maintenant en aide à plus de 50,000 enfants et à leur famille soit environ 300,000 personnes. Par l'intermédiaire du plan, le filleul et sa famille reçoivent une allocation mensuelle en espèces, des produits divers: vitamines, couvertes, serviettes, savon ainsi que des soins médicaux et dentaires, service de consultation et d'orientation par une travailleuse sociale. On accorde une grand importance à l'instruction. Pour être assistés, tous les filleuls et leurs frères et soeurs si possible doivent fréquenter l'école. Il s'agit de donner à la famille les moyens de devenir indépendante et de se suffire à elle-même.

M. & Mme Broschart habitent Toronto depuis 9 ans. Ils sont tous deux dans l'enseignement puisque Mme Broschart enseigne à l'école George-Etienne Cartier et que M. Broschart est chargé d'école à Noel Chabanel. Elle est Bretonne, lui Lorrain et ma foi. . . ils ne semblent pas trop souffrir du mal du pays! Ils ont un fils, Patrick, à Etienne-Brûlé et un second, Olivier, à Georges-Etienne Cartier. Il y a aussi une petite fille, Stéphanie qui a trois ans. Les Broschart sont maintenant parrains d'un gentil Bolivien de cinq ans. Celso est né à LaPaz, le 28 juillet 1969. Son père est aide-maçon et sa mère, vendeuse de pommes de terre. Il a deux frères étudiants de 9 et 13 ans, et une soeur de 18 ans. Le Plan a fournit aux Broschart une feuille de renseignement sur la condition sociale de la famille. la correspondance s'établit entre le parrain et le filleul par l'intermédiaire de l'agence qui se charge aussi de la traduction. Le Plan demande de ne pas envoyer de colis pour les filleuls. Mais si le parrain désire faire un cadeau spécial, il n'a qu'à préciser que le chèque est un cadeau. Les agents dans le pays du filleul se chargeront d'acheter le présent. Si pour une raison quelconque le parrain doit cesser de participer au Plan, le soutien de l'enfant sera assuré par la caisse de secours jusqu'à ce qu'une autre personne le parraine.

Le petit Celso Callisaya, filleul de M. et Mme Broschart a maintenant 5 ans. Il est le cadet de la famille. Il ne parle pas l'espagnol mais il s'exprime facilement en aymara. Il aura maintenant la chance d'étudier grâce au Plan de Parrainage.

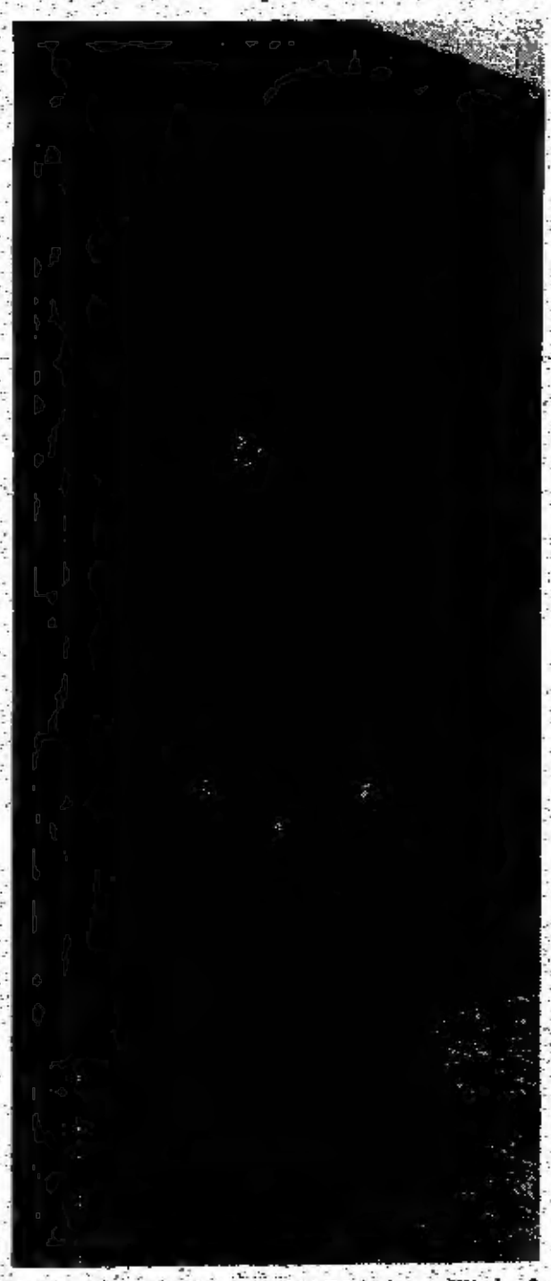
C'est grâce à un don mensuel de $17.00 que le petit Celso et sa famille pourront sortir de leur pauvreté et qu'il bénéficiera d'une éducation. Les Broschart ont voulu parrainer un petit garçon parce qu'il semble que dans ces pays défavorisés, la société repose encore sur une base patriarchale. Il est donc toujours plus important d'instruire les garçons. Ils aimeraient aussi voir la famille déménager de sa petite hutte de 9x12 pieds, dans un véritable logis et se sont informés du coût d'un tel projet.

Pour plus de renseignements sur le Plan de parrainage, vous pouvez communiquer avec le bureau à 153 St. Clair Ave. Ouest, Toronto, Ont. M4V 1P8 (Tél: 920-1654)

Cansave

M. & Mme de Haas, eux sont tuteurs d'un jeune Coréen depuis maintenant 8 ans. Les de Haas ont déjà quatre filles de 8, 13, 16 et 17 ans et un fils de 7 ans. Ils habitent Toronto depuis 12 ans — et participent beaucoup aux activités francophones mêmes si M. de Haas est hollandais.

Lee Younge Soo a maintenant 16 ans. Il écrit régulièrement à ses tuteurs et signe ses lettres "Votre fils" — ce qui les touche beaucoup.

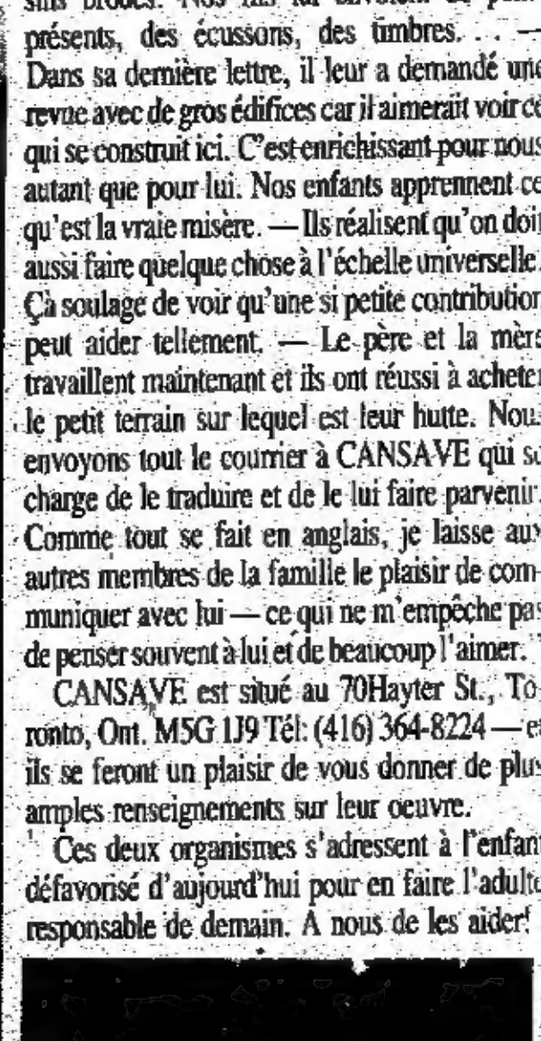


Le jeune étudiant de l'école militaire! Lee Young Soo écrit aux de Haas: "C'est grâce à vous si je peux graduer, je ne sais comment vous remercier."

Toute correspondance se fait par l'intermédiaire de CANSAVE. Cet organisme ne s'occupe pas seulement de parrainage. CANSAVE a été fondé en 1919 en Angleterre alors que tant d'orphelins après la première guerre mourraient de faim. Leur champ d'action s'est élargi et le mouvement s'occupe de venir en aide à l'enfance tant à l'étranger qu'au Canada. Parmi les projets ils s'occupent de trouver des tuteurs qui voudront bien prendre à charge des enfants nécessiteux. Le plan A. coûte $108.00 par année et offre une aide importante à un jeune enfant et à sa famille. Alors que le plan B à $144.00 par année paie une éducation secondaire et technique car il faut se rappeler que dans bien des pays sous-développés l'éducation à ce niveau coûte très cher. Même si dans certains pays, l'éducation est gratuite les livres et le transport entraînent de très grandes dépenses. Ici aussi le plan s'adresse aux enfants qui vivent dans un contexte familial car c'est le sort de la famille entière que l'on veut améliorer. CANSAVE s'occupe aussi activement des orphelins. Les de Haas ont trouvé l'expérience bien enrichissante — "Nous l'aimons bien notre petit m'explique Mme de Haas. Il nous a envoyé une photo de sa famille. Apparemment, nous dit-il, ils se sont vêtus des plus beaux habits du village pour se faire photograpier. — La petite soeur de Lee Young Soo travaille dans une usine à broderie et il nous a envoyés deux coussins brodés. Nos fils lui envoient de petits présents, des écussons, des timbres. . . — Dans sa dernière lettre, il leur a demandé une revue avec de gros édifices car il aimerait voir ce qui se construit ici. C'est enrichissant pour nous autant que pour lui. Nos enfants apprennent ce qu'est la vraie misère. — Ils réalisent qu'on doit aussi faire quelque chose à l'échelle universelle. Ça soulage de voir qu'une si petite contribution peut aider tellement. — Le père et la mère travaillent maintenant et ils ont réussi à acheter le petit terrain sur lequel est leur hutte. Nous envoyons tout le courrier à CANSAVE qui se charge de le traduire et de le lui faire parvenir. Comme tout se fait en anglais, je laisse aux autres membres de la famille le plaisir de communiquer avec lui — ce qui ne m'empêche pas de penser souvent à lui et de beaucoup l'aimer."

CANSAVE est situé au 70Hayter St., Toronto, Ont. M5G 1J9 Tél: (416) 364-8224 — et ils se feront un plaisir de vous donner de plus amples renseignements sur leur oeuvre.

Ces deux organismes s'adressent à l'enfant défavorisé d'aujourd'hui pour en faire l'adulte responsable de demain. A nous de les aider!



La famille de Lee Young Soo, il y a déjà plusieurs années. Pour les besoins de la photo on avait emprunté les plus beaux habits du village.

RADIO-TÉLÉVISION

A VOIR A LA TÉLÉ

DU 29 au 5 JUILLET

SAMEDI

20h00
NOUS, LES COMIQUES
Le Grand Amour. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Étaix, avec Annie Fratellini, Nicole Calfan, Alain Janey et Kelly France. Depuis quelques mois, un jeune homme fréquente la fille unique d'un petit industriel français. Sitôt présenté au futur beau-père, il est marié puis directeur adjoint. L'arrivée inopinée d'une nouvelle secrétaire vient déranger la tranquillité du jeune ménage (Fr. 69). Présentateur: Jacques Noude. Invité: Paul Buissonneau.
22h00
PÉRIODE ÉLECTORALE
22h30
TÉLÉJOURNAL
22h45
NOUVELLES DU SPORT
23h00
CINÉMA ●
De sang-froid. Drame policier écrit et réalisé par Richard Brooks, avec Robert Blake, Scott Wilson et John Forsythe, d'après Truman Capote. Deux inadaptés qui se sont connus en prison s'entendent pour commettre un vol dans une ferme du Kansas et décident froidement à l'avance d'éliminer tous les témoins. Ce vol ne leur rapporte qu'une quarantaine de dollars, mais entraîne quatre meurtres. Les deux assassins s'enfuient au Mexique (USA 67).

DIMANCHE

19h30
LES BEAUX DIMANCHES ●
Le Bœuf clandestin. Œuvre de Marcel Aymé, adaptée et réalisée par Jacques Pierre. Par besoin de discipline, un directeur de banque décide de devenir végétarien; mais il lui arrive de déguster un morceau de viande en cachette. Un jour, il est pris sur le fait par sa fille, et cette première faiblesse en entraînera bien d'autres. En vedette: Madeleine Robinson, Jean-Marc Tennberg, Claire Nadeau, Fanny Gaillard, Jacques Dumesnil, F. Timmermon, Gilles Ollivier, Francis Joffo, Gabriel Gobin, Josette Harmine, Gabrielle Doulcet, Michael Schock, Gaston Suez, Jean-Guy Jérôme et Renée Gardes. Production: ORTF.
21h30
LES BEAUX DIMANCHES
C'était hier: Se de 13 documentaires réalisés par Henri de Turenne et Daniel Costelle. L'histoire des 25 années de l'après-guerre basée sur des documents authentiques. « Le Réveil du dragon ». Le Japon, occupé par les Américains après la guerre, est dirigé par Mac Arthur. Il devient bientôt une puissance économique. La Chine se réveille. Mao Tsé-Toung conquiert la Mandchourie. La République populaire de Chine est proclamée en 1949. Les troupes d'Hô Chi Minh attaquent les postes français. Mac Arthur a envahi la Corée du Nord. Russes et Chinois se brouillent. Désormais, la Chine est seule contre tous.
22h30
TÉLÉJOURNAL
22h45
SPORTS-DIMANCHE
23h00
CINÉ-CLUB
La Cérémonie. Drame social réalisé par Nagisa Oshima, avec Kenzo Kawarazaki, Atsuo Nakamura et Akiko Koyama. Un jeune homme apprend la mort de son ami d'enfance, exilé depuis longtemps dans une île. Il décide de s'y rendre. Il emmène avec lui sa fiancée (Japonais 71 — sous-titré). Présentateur: Normand Harvey.

LUNDI

23h30
CINÉMA ●
À cause, à cause d'une femme. Comédie policière réalisée par Michel Delville, avec Jacques Charrier, Mylène Demongeot, Maria Laforêt et Jill Hayworth. Un garçon léger et inconstant est la coqueluche des jeunes filles de son entourage. Toutes l'aiment, mais lui n'en aime aucune. Pour se venger de l'indifférence qu'il lui manifeste, l'une de ses admiratrices l'accuse faussement d'un meurtre. Arrêté, il échappe à ses gardiens et s'enfuit. Ses amies, à tour de rôle, l'hébergent et le cachent (Fr. 62).

MARDI

14h30
CINÉMA ●
L'Invention diabolique du professeur Roch ou Les Inventions diaboliques de Jules Verne. Film d'aventures réalisé par Karel Zeman, avec Armost Navratil, Lubomir Tokos et Miloslav Holub. Un savant est enlevé avec son assistant par un comte qui les emmène dans une île déserte où se trouve une immense caverne. Cette caverne est mise à la disposition du savant pour qu'il y poursuive ses expériences (Tchèque 57).
20h00
EN RAPPEL ●
Jacques Brel à l'Olympia. « Sous les feux de la rampe ». Il chante: « Les Bigotes », « Mathilde », « Les Vieux », « Amsterdam », « Madeleine » et « Les Bonbons ». Réal.: Philippe Marouani.
21h00
ORSON WELLES PRÉSENTE
Un curieux testament. Suspense réalisé par Mark Cullingham. Un avocat trouve avec le testament de son client une lettre dans laquelle celui-ci confesse un meurtre.
21h30
TOUT LE MONDE...
Magazine d'information, « La Mode », avec Pierre Cardin. Animateurs: Guy Lamarche. Réal.: Claude H. Roy.
22h30
TÉLÉJOURNAL
22h50
NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO
23h00
FESTIVAL DU CINÉMA CANADIEN
Isabel. Drame psychologique réalisé par Paul Almond, avec Geneviève Bujold, Marc Strange et Gérard Parkes. À la mort de sa mère, Isabel revient à la maison familiale, en Gaspésie. Les souvenirs prennent emprise sur elle lorsqu'elle fait la connaissance d'un étrange garçon qui ressemble à son frère mort en mer. Elle croit pouvoir se libérer de l'angoisse qui pèse sur elle en répondant à son amour (Can. 68).

MERCREDI

13h30
TÉLÉJOURNAL
13h35
RÉSEAU-SOLEIL
De Trois-Rivières, « Le Théâtre ». Recherche de M. Étienne-F. Duval sur le théâtre écrit en Mauricie et dans le Québec, de ses origines à nos jours. Participation de Georges Carrère, du Théâtre des marguerites, à Trois-Rivières, et de Jean Duceppe, du Théâtre des prairies, à Joliette. Chronique historique. Animatrice: Claudette Lambert. Réal.: André Houde.
14h30
CINÉMA
Écoute ma chanson. Mélodrame réalisé par Antonio Del Amo, avec Joselito, Berto Barri et Luz Marquez. Une jeune femme a épousé un homme indigne contre le gré de son père, un riche marquis. Elle se voit un jour enlever son enfant par son mari qui espère ainsi arracher une somme d'argent à son beau-père. Le mari place l'enfant dans un lieu connu de lui seul et meurt peu après dans un accident. L'enfant déserte son foyer pour suivre une troupe de saltimbanques. Un impresario l'entend chanter et s'arrange pour se le faire céder (Esp. 60).
23h30
AUX FRONTIÈRES DU POSSIBLE
Avec Pierre Veneck, Elga Anderson, Roger Rudel et Jean-François Rémi. « Menace sur le sixième continent ». Les agents du BIPS enquêtent sur des naufrages survenus en série. Les grandes compagnies maritimes ne peuvent plus assurer un service régulier. Impossible de croiser en haute mer sans risque de couler. Les dernières paroles d'un homme-grenouille trouvé sur une plage méditerranéenne aideront-elles les enquêteurs?

JEUDI

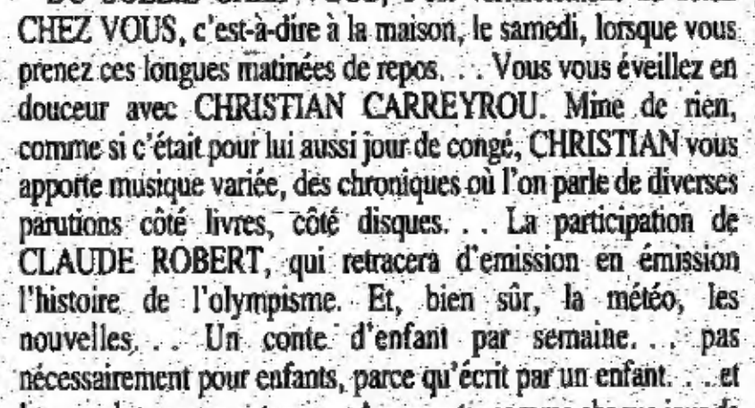
14h30
CINÉMA ●
La Religieuse de Monza. Drame réalisé par Carmine Gallone, avec Giovanna Ralli, Gabriele Ferzetti et Gino Cervi. Au XVIIe siècle, une jeune fille est poussée par son père à prendre le voile pour des raisons d'héritage. Devenue religieuse, elle surprend une idylle entre une élève et un jeune noble. Celui-ci, frappé par la beauté de la religieuse, lui impose ses attentions (It. 62).
17h00
TARZAN
Film réalisé par Alex Nicol, avec Ron Ely et Manuel Padilla. « Le Retour du docteur Kenny ». Un médecin de la brousse est poursuivi par l'inspecteur Régis, pour un double meurtre commis à Kingsville. La bargne de l'inspecteur paraît plus suspecte à Tarzan
18h30
ACTUALITÉS 24
19h30
LES GRANDS FILMS
Colombo: le Grain de sable. Film policier réalisé par Jeremy Kagan, avec Peter Falk. Le gérant d'un club de football se débarrasse du propriétaire du club, jeune playboy devenu encombrant. Le lieutenant Colombo pressent une louche affaire (USA).
21h30
LES JOUEURS
Entrevues avec des joueurs qui expliquent les méthodes employées et leur psychologie du jeu. « Du haut d'une perche ». Documentaire réalisé par Claude Godbout, avec Jean-Luc Vadeboncœur et Pierre Lacroix. Commentateur: Michel Garneau. Deux jeunes Québécois nous parlent de leur sport préféré, le saut à la perche, et nous en donnent une éloquente illustration.
22h00
CITOYENS AVERTIS
Émission destinée à renseigner sur la loi, les droits et les devoirs du citoyen. Cette semaine: « Le Procès ». Invités: Me Edgar Allard, procureur en chef de la Couronne; Me Philippe Casgrain, c.r., civiliste, et Me Serge Ménard, criminaliste. Entrevues avec les gens de la rue. Animateur: Florian Sauvageau. Recherchiste: Me Yolande Lécuyer. Réal.: Pierre-Marcel Claude.
22h30
TÉLÉJOURNAL
22h50
NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO
00h00
CINÉMA ●
L'Été. Film réalisé par Marcel Hanoun. Une jeune Allemande et une jeune Française monologuent: ce qu'elles pensent, ce qu'elles disent, ce qu'elles s'écrivent (Fr. 68).

VENDREDI

14h30
CINÉMA ●
Un soir de joie. Comédie réalisée par Gaston Schoukens, avec Marcel Roels, Roger Dutoit et Jean-Pierre Loriot. Durant l'occupation allemande, le peuple belge résiste à la botte nazie. Quelques patriotes audacieux décident de sortir un faux exemplaire du « Soir », porte-parole des occupants. Après des péripéties diverses, le numéro est enfin imprimé et les dépositaires le distribuent au public (Belge 56).
17h00
L'ODYSSÉE SOUS-MARINE DE L'ÉQUIPE COUSTEAU
« Le Sort des loutres de mer ». L'équipe Cousteau filme sous l'eau la vie de la loutre de mer avant que ce mammifère marin ne retombe dans l'oubli.
18h30
ACTUALITÉS 24
21h30
LES MERS DU SUD
Documentaire de George Woodcock sur les îles paradisiaques du Pacifique sud. « Les Nouvelles Hébrides ». Narrateur: Gaétan Barrette. Réal.: Gordon Babineau.
22h30
TÉLÉJOURNAL
22h50
NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO
23h00
APPELEZ-MOI LISE
Lise reçoit Marc Favreau (Sol), Adrien Pouliot (mathématicien farfelu), Gilles Vigneault, et Alphonse Ouimet, ancien président de Radio-Canada et président du Conseil Télésat. Réal.: Jean-Paul Leclerc.
00h00
CINÉMA
La Montagne des neuf Spencer. Drame écrit et réalisé par Delmer Daves, avec Henry Fonda, Maureen O'Hara et James MacArthur. Clay Spencer, père d'une famille nombreuse au Wyoming, espère que ses enfants pourront bénéficier d'une éducation supérieure à la sienne. Il voudrait que son aîné poursuive un cours universitaire

Du soleil chez vous

DU SOLEIL CHEZ VOUS, c'est véritablement du soleil CHEZ VOUS, c'est-à-dire à la maison, le samedi, lorsque vous prenez ces longues matinées de repos. . . Vous vous éveillez en douceur avec CHRISTIAN CARREYROU. Mine de rien, comme si c'était pour lui aussi jour de congé, CHRISTIAN vous apporte musique variée, des chroniques où l'on parle de diverses parutions côté livres, côté disques. . . La participation de CLAUDE ROBERT, qui retracera d'émission en émission l'histoire de l'olympisme. Et, bien sûr, la météo, les nouvelles. . . Un conte d'enfant par semaine. . . pas nécessairement pour enfants, parce qu'écrit par un enfant. . . et lu en ondes par son auteur. . . Aux sports, comme chaque jour de la semaine, GUY LECAVALIER. La musique est variée: chansons pop, western. . . On interviewe au téléphone. . . des gens du Nord; un pont téléphonique. . . Un de ces samedis, profitez du bon temps d'un été ontarien: levez-vous du bon côté, écoutez CHRISTIAN CARREYROU, qui vous apporte DU SOLEIL CHEZ VOUS: une réalisation de MICHEL GÉLINAS.



CHRISTIAN CARREYROU

Un programme de choix

À l'émission **Appelez-moi Lise** télévisée le vendredi 5 juillet à 23 heures à la chaîne française de Radio-Canada, nous aurons le plaisir de revoir une émission réalisée par Jean-Paul Leclerc avec les invités suivants: Marc Favreau (Sol), Adrien Pouliot (mathématicien), Gilles Vigneault, et Alphonse Ouimet, ancien président de Radio-Canada et président du Conseil Télésat.

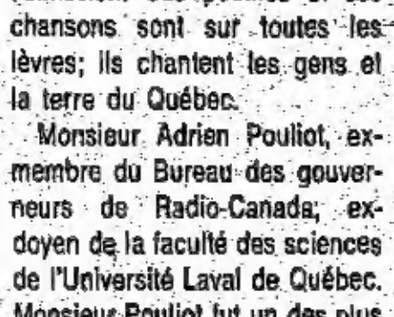
Le comédien Marc Favreau a conquis la notoriété avec son personnage fantaisiste Sol, personnage aussi apprécié des jeunes que des adultes. Après avoir enchanté les jeunes, Sol a entrepris une carrière personnelle. Aujourd'hui, il est devenu le personnage idéal pour exprimer avec un humour parfois féroce, il faut le dire, les bons et les mauvais côtés des Québécois.

Gilles Vigneault, l'auteur-compositeur qui s'identifie le mieux avec les aspirations des Québécois d'aujourd'hui, sera aussi de l'émission. Ses poèmes et ses chansons sont sur toutes les lèvres; ils chantent les gens et la terre du Québec.

Monsieur Adrien Pouliot, ex-membre du Bureau des gouverneurs de Radio-Canada; ex-doyen de la faculté des sciences de l'Université Laval de Québec. Monsieur Pouliot fut un des plus appréciés vulgarisateurs scientifiques de sa génération.

Monsieur Alphonse Ouimet fut le président de Radio-Canada qui a mis sur pied le réseau de télévision. C'est sous son administration qu'il fut décidé d'installer la Maison de Radio-Canada dans l'est de la Métropole.

Gilles Vigneault



Présence de la télévision de Radio-Canada aux élections fédérales

Après les journalistes Michel Roy (14 juin), Gil Courtemanche (21 juin), Marcel Adam (28 juin), c'est Donald Doyle qui fera le point sur la campagne électorale à l'émission **Actualités 24**, qui sera télévisée de 18 h 30 à 19 heures le vendredi 5 juillet à la chaîne française de Radio-Canada.

Bilan de la Campagne électorale

Le dimanche 7 juillet à 19 h 30, Bernard Derome et nos reporters analyseront **la Campagne électorale** qu'elle s'est déroulée à travers le Canada.

Les reporters attachés aux chefs de parti: Gérard-Marie Boivin, Normand Lester, Michel Héroux et Damien Pelletier, et les reporters-analystes: Gérard Jolivet, Paul Racine, Madeleine Poulin, Jean Larin, Claude-Jean Devirieux, François Perreault et James Bamber analyseront la campagne menée dans les Maritimes, au Québec, dans la région de Montréal, en Ontario, dans la région de Toronto, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique.

Cette émission sera réalisée par Gaston Laporte et Jean-Paul Plouffe.

La Soirée des élections

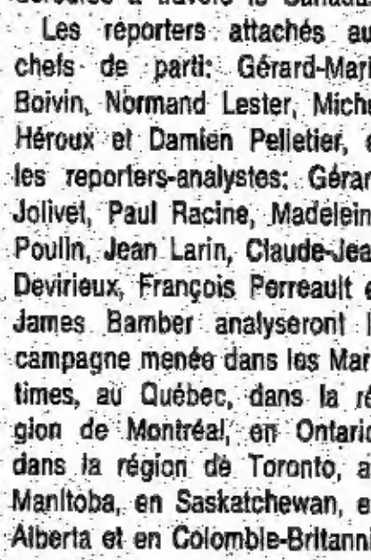
Le lundi 8 juillet à 20 heures, Bernard Derome et la même équipe de reporters nous communiqueront les résultats des élections-Canada 1974. Un ordinateur IBM-50 et un générateur de caractères RCA nous donneront les résultats détaillés dans les provinces et les circonscriptions.

Pour cette **Soirée des élections**, on prévoit que des commentateurs politiques se joindront à l'équipe de Radio-Canada. Au moment de mettre sous presse, nous ne pouvons pas vous communiquer les noms de ces personnalités, mais nous publierons leurs noms dans notre prochaine édition.

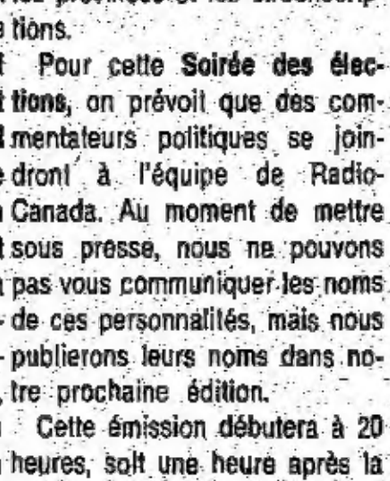
Cette émission débutera à 20 heures, soit une heure après la fermeture des bureaux de scrutin dans l'Est du Canada. À 21 heures, les téléspectateurs de l'Ouest pourront se joindre à ceux de la chaîne française et suivre le dépouillement et l'analyse du scrutin.

Réalisateur-producteur: Gaston Dagenais. Réalisateur en studio: Gaston Laporte.

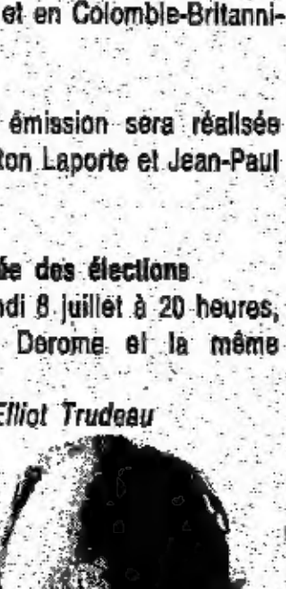
Pierre Elliot Trudeau



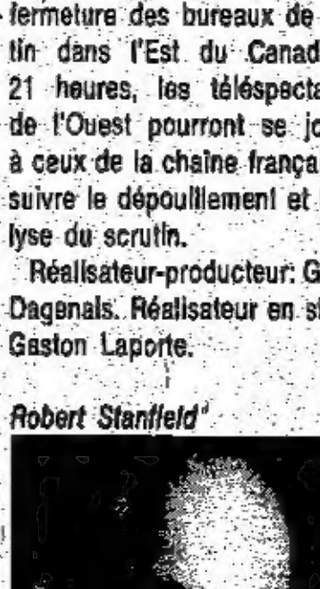
Robert Stanfield



David Lewis



Réal Caouette



LES SPORTS

Projet-vacances: camping au Quebec

Les conditions climatiques défavorables des dernières semaines ont retardé l'ouverture de plusieurs parcs pour la pêche quotidienne et de séjour ainsi que l'ouverture de certains terrains de camping, tous administrés par la Direction des parcs du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec.

Toutefois, les services d'hôtellerie des auberges gouvernementales situées dans les parcs des Laurentides, Chibougamau et de la Vérendrye, sont ouverts au publics.

Voici donc la situation telle qu'elle se présente:

1. **REGION DE QUEBEC: parc des Laurentides,** pêche quotidienne et pêche avec séjour depuis le 1er juin.
2. **REGION DE TROIS-RIVIERES: parc du Saint-Maurice,** pêche quotidienne depuis le 1er juin, pêche avec séjour depuis le 31 mai.
3. **REGION DE MONTREAL: parc Paul Sauvé** (Oka), ouverture du terrain de camping à une date indéterminée.
4. **REGION DE L'OUTAOUAIS: parc de La Vérendrye,** pêche quotidienne et pêche avec séjour depuis le 24 mai. **parc Papineau-Labelle,** pêche quotidienne depuis le 25 mai; pêche avec séjour depuis le 24 mai (une partie seulement du territoire de ce parc sera ouverte).
5. **REGION DU BAS SAINT-LAURENT ET DE LA GASPESIE: parc Baillargeon,** pêche quotidienne depuis le 1er juin;
   parc de la Gaspésie, secteur Nord, pêche quotidienne et pêche avec séjour à partir du 15 juin;
   parc de Gaspésie, secteur Centre, pêche quotidienne et pêche avec séjour depuis le 1er juin;
   parc de Matane, pêche quotidienne et pêche avec séjour depuis le 1er juin;
   parc de Rimouski, pêche quotidienne et pêche avec séjour depuis le 1er juin
   parc de Port-Daniel, pêche quotidienne et pêche avec séjour depuis le 1er juin;
   parc de la Petite-Cascapédia, pêche avec séjour depuis le 1er juin.
6. **REGION DU SAGUENAY, LAC SAINT-JEAN: parc de Port-Cartier Sept-Iles,** pêche quotidienne et pêche avec séjour depuis le 7 juin.

Pour obtenir d'autres informations, consulter "Parcs du Québec," publiée par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche (Hôtel du Gouvernement, G1A 1R3).

POTINS ET RUMEURS

Pour les amateurs de golf qui ont assisté grâce à la télévision à la fin du "U.S.Open" l'on a vu du jeu spectaculaire et la présence d'un illustre du nom de Hale Irwin triompher de Palmer, Player Nicklaus, Weiskopt, et autres avec un total de 187 coups. Pour le gagnant c'est un prix d'une valeur de $35,000.00; mais le plus incroyable de l'histoire provient du fait que seulement 8 joueurs ont roulé des totaux de moins de 70 coups, au cours des 4 jours de tournoi. Depuis 1963, c'est la première fois que le total est aussi élevé; et c'est une trappe de sable qui a signé le coup de mort de Johnny Miller, avec 4 coups pour en sortir tandis que Irwin triomphait à partir du 7ième trou.

* * * *

L'on a vu du football (soccer) vraiment sensationnel à la télévision, lors des matches pour le championnat dit "Coupe du Monde". Et l'on a enregistré quelques surprises lors des premiers matches avec des joutes d'une remarquable activité.

* * * *

Un gars bien correct, le très sympathique Henri Richard ouvrait tout récemment une brasserie à Montréal, et nombreux sont les amateurs qui lui rendaient visite. Nos meilleurs voeux à un des vrais "gentleman" du hockey, et un gars qui mérite l'encouragement de tous.

* * * *

S'il faut s'en tenir à la présence des nuvites pour amuser la clientèle du Parc Jarry, il est temps que l'on donne un sérieux exemple. Et une bonne amende sévère de plusieurs centaines de dollars aura tôt fait de guérir les quelques imbéciles qui nuisent au jeu, en s'exhibant de la sorte.

* * * *

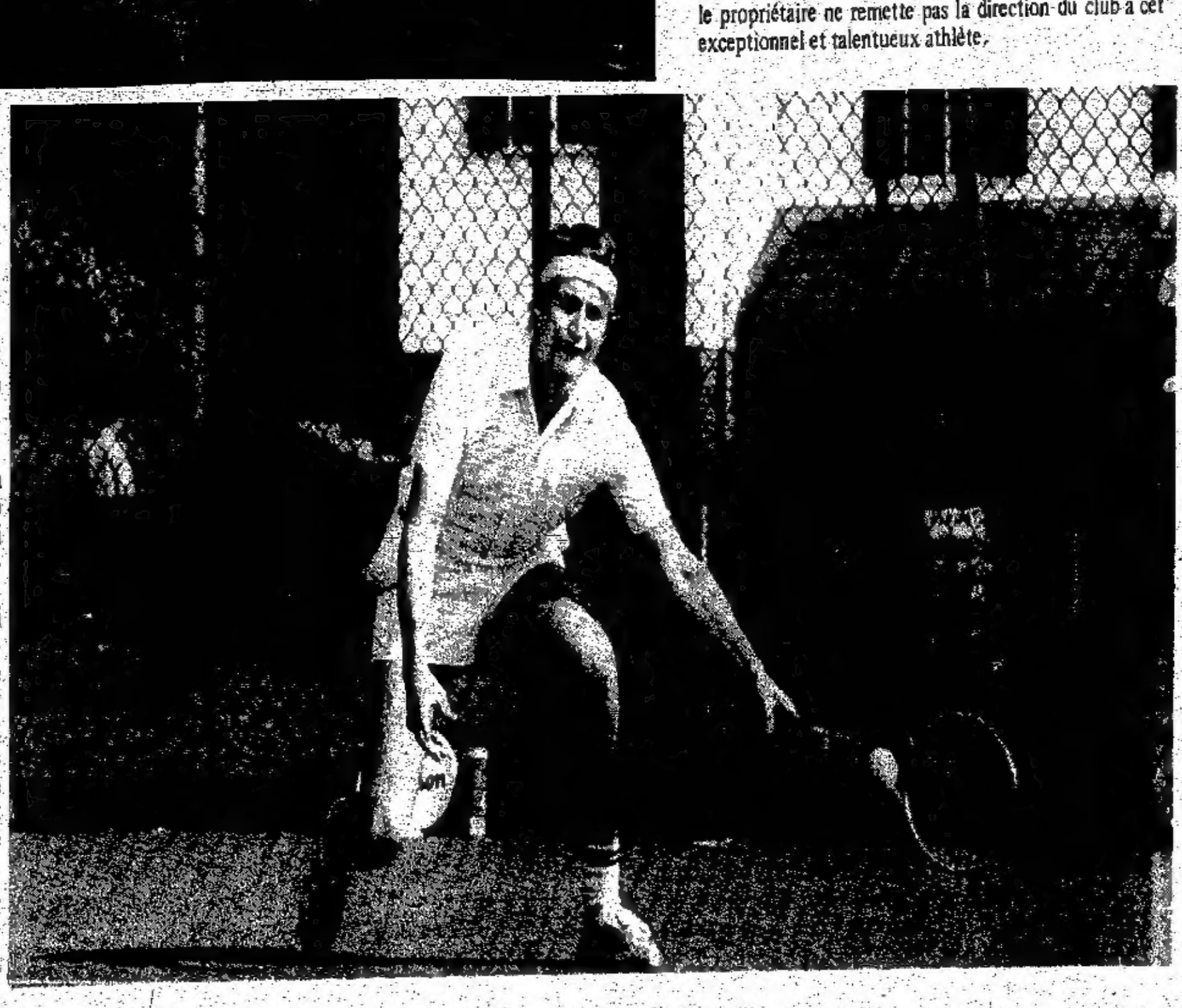
Malgré une défaite, les Québecois ont enregistré une impressionnante assistance au Forum, ces jours derniers, alors qu'ils étaient battus par les Torontois devant une assistance de près de 8,210 personnes.

* * * *

On vient d'atteindre le comble du ridicule au football en exigeant, pour un joueur de football collégial, un montant de $35,000.00 et de plus, ses représentants exigent 17 conditions spéciales. Parmi les conditions, on signale des chiffres comme $100.00 pour chaque prêt (tackle) individuel; $500.00 pour chaque ballon recouvré; $1,500.00 chaque fois que le club défensif empêche l'adversaire de compter un point dans une partie; $500.00 pour chaque partie, ou le club adversaire aura réalisé moins de 15 premiers jeux; il y a d'autres conditions du même genre. La seule condition non exigée c'est que le propriétaire ne remette pas la direction du club à cet exceptionnel et talentueux athlète.

L'omnium canadien de tennis à Toronto

photo: Marc Lord



Le tournoi de tennis Rothmans se déroulera du 12 au 18 août à Toronto. C'est au Toronto Lawn Tennis Club qu'aura lieu ce trounoi qui est maintenant la cinquième plus grande rencontre du circuit Grand Prix de ce sport.

Parmi les 96 athlètes qui prendront part au tournoi se trouveront Tom Okker de la Hollande, Rod Laver de l'australie, Ilie Nastase de la Roumanie et Arthur Ashe des Etats-Unis, chez les hommes et, chez les femmes, Wendy Overton, une Torontoise, Virginia Wade, une Anglaise, et la Jeune Tchékoslovaque martina Navratilova. L'Australienne Margaret Court qui doit accoucher en août ne fera pas partie de ce tournoi.

Des prix totalisant plus de $100,000 seront en jeu lors de championnat. Le Toronto Lawn Tennis Club pourra accueillir 6,000 spectateurs lors de cette rencontre.

ARTS, LETTRES ET SPECTACLES

Marcel Pagnol, enquêteur

Pierre Paul Karch

Lorsqu'un dramaturge, qui doit sa gloire à des personnages aussi célèbres que Topaze, Marius, Fanny et César, s'éloigne peu de temps avant de mourir de l'univers qu'il a créé pour vouer les dernières années de son existence à une enquête, l'on peut être certain que le sujet de cette enquête dépasse en importance tout ce qu'il aurait pu imaginer et que les découvertes qu'il a faites tiennent de la révélation. Or de toutes les questions irésolues jusqu'à ce jour, celle qui a probablement retenu l'attention du plus grand nombre de personnes qui s'intéresent à la petite histoire et à la littérature est identité d'un "infortuné", s'il faut en croire Louis XV, qui vécut trente-quatre ans en prison et que la collectivité surnomma le Masque de Fer. L'enquête sérieuse et documentée de Marcel Pagnol révèle **Le Secret du Masque de Fer** (1) de façon à retenir en haleine le lecteur de début à la fin.

Entre le 7 et le 12 juillet 1669, un dénommé Martin, valet et complice de Roux de Marcilly condamné pour haute trahison "à être roué vif" (p. 160), est arrêté secrètement près de Dunkerque d'où il sera conduit par M. de Vauroy, sous les ordres exprès de Louvois, à Pignerol où il sera remis en mains propres à Saint-Mars, gouverneur de la prison. Deux mois plus tard, Henriette-Marie de France, fille de Henri IV, meurt vraisemblablement empoisonnée à Colombes. Le samedi 3 août 1670, Louvois quitte Paris avec l'illustre Vauban en direction de Pignerol où l'on a fait construire une chambre forte pour le pris onnier à qui l'on donne le nom de Dauger. Louvois rend visite au prisonnier et, selon Voltaire lui parle "debout, et avec une considération qui tenait du respect" (p. 184). La mort de Henriette de France est bientôt suivie de celle de sa fille, Henriette-Anne d'Angleterre, belle-soeur de Louis XIV, qui après avoir négocié le traité secret de Douvres avec son frère Charles II meurt subitement le 30 juin 1670 sous les soins de Vallot, médecin de Louis XIV, qui avait également dit-on empoisonné Henriette-Marie de France.

Il ne se passe pas une semaine sans que Louvois et Saint-Mars n'échangent de lettres dans lesquelles il est question du "prisonnier qui a été amené par le major de Dunkerque" (p. 190). En 1678, Dauger rencontre Fouquet également emprisonné à Pignerol. le 23 mars 1680, Fouquet meurt dans sa prison empoisonné. En octobre 1681, Saint-Mars part avec son prisonnier anonyme pour Exiles qu'ils ne quitteront que le 19 juin 1687 pour se rendre à Sainte-Marguerite, forteresse et prison où l'on fait construire au coût de 21,000,000 de francs un "cachot type Dauger, que l'on ne trouve. . . dans aucune autre prison" (p. 237). En 1691, Louvois meurt empoisonné. "Son fils Barbezieux lui succède, et sa première lettre à Saint-Mars parle du mystérieux prisonnier" (p. 241) qui a "l'autorisation, sans doute à certaines heures, de se promener dans l'île, mais avec un masque sur le visage. . . C'est la première fois que l'on nous parle de cet accessoire, que nous reverrons à la Bastille" (p. 243). Saint-Mars reçoit le gouvernement de la Bastille en 1698 où il se rend toujours accompagné de son prisonnier. Les appointements du gouverneur s'élève à "340,000 livres par an, c'est-à-dire un peu plus d'un milliard de nos francs, logé, nourri et servi" (p. 254). Le mardi 30 novembre 1705, le Masque est inhumé au cimetière Saint-Paul. Il était mort "presque subitement en sortant de la messe" (p. 257). Voilà quelques dates, quelques noms de personnages historiques mêlés à l'affaire, quelques faits que l'on peut vérifier.

Est-il possible que, sous le règne de Louis XIV, l'on ait construit pour un simple valet un cachot spécial à trois portes? que ce valet ait été servi par le gouverneur de la prison lui-même sur vaisselle d'argent (p. 279)? que sa cellule ait été meublée richement? que ce valet ait été revêtu de linge "d'une richesse extraordinaire" (p. 279) que "Madame Le Bret, mère de feu Mr Le Bret, premier président et intendant en Provence, choisissait à Paris, à la prière de Madame de Saint-Mars, son intime amie" (p. 280)? Evidemment que non.

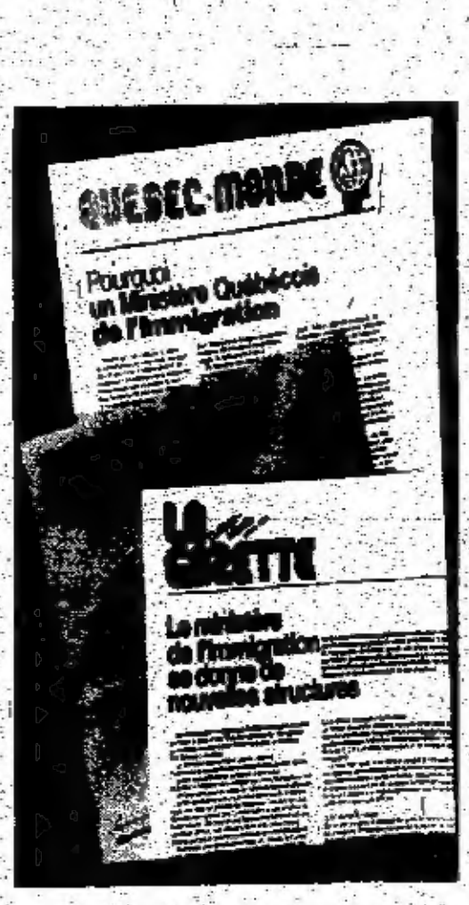
Derrière le Masque de Fer se trouvait une face célèbre aussi bien à Paris qu'en province. Il s'agissait, selon Marcel Pagnol, de James de la Cloche né en 1638 de parents inconnus, élevé à Jersey "dans la famille Carteret, la plus noble, la plus ancienne et la plus riche de l'île" (p. 308). Cet enfant s'aperçoit à l'âge adulte qu'il ressemblait de façon frappante à Charles II qui refusa de le reconnaître. C'est que Charles II savait pertinemment que James n'était pas un fils bâtard qu'il aurait eu de Marguerite Carteret qui épousa "en 1657, Jean de la Cloche, un prédicateur protestant" (p. 308). Vexé par l'attitude de celui qu'il croyait sincèrement être son père, attitude d'autant plus surprenante que Charles II avait déjà reconnu ses fils bâtards dont il avait fait des ducs, James "part pour Hambourg, où il se convertit au catholicisme, puis il va à Rome, et le 11 avril 1668, il se présente à la Maison des Novices des Jésuites, que dirige l'abbé général, le père Oliva, et il demande à y faire son noviciat. Il se déclare Prince Stuart, bâtard de Charles II, et remet à l'abbé général une lettre du roi, qui le reconnaît pour son fils" (p. 320). La lettre était un faux ainsi que celle écrite un peu plus tard demandant à "Mr le Révérendissime Père Général de Messieurs les Révérends Pères Jésuites, la somme de huit cents livres sterling" (p. 327), somme devant être remise à James pour "l'entretien et voyage" qu'il devait entreprendre. James s'arrêta à Paris où il fut reçu par Henriette d'Angleterre qui l'envoya chez son frère Charles II. C'est lui qui lui aurait révélé "le secret de sa naissance" (p. 335). A partir de ce moment, James se lie avec Roux de Marcilly qui veut renverser la monarchie en France et il se fait passer pour le valet que Marcilly vient de perdre. Le complot est découvert, Marcilly est arrêté, questionné, jugé et exécuté. Avant de mourir, il a parlé: il a dévoilé l'identité de son valet. Martin était James de la Cloche. Mais qui donc a jamais entendu parler de James de la Cloche et comment se faisait-il que son visage était connu de tous en France?

Marcel Pagnol répond ainsi à la dernière question: "Son visage était reconnaissable en France, parce qu'il ressemblait de façon frappante à Louis XIV et c'est pourquoi Dauger fut masqué, mais ni James ni les gens de Jersey n'avaient vu Louis XIV, dont le visage ne figurait pas sur leurs pièces de monnaie; elles portaient sans doute l'effigie de Charles II. Or, Charles ressemblait de façon étonnante à Louis XIV, son cousin germain" (p. 33). Une telle ressemblance peut-elle à elle seule constituer un "secret de l'Etat"? Cette ressemblance n'était pas une simple coïncidence.

Si James ressemblait tant à Louis XIV, c'est qu'il était de fait son frère jumeau, héritier légitime de Louis XIII. Cette thèse est d'autant plus alléchante qu'elle est on ne peut plus effroyable. Louis XIII avait été "averti par prophéties que sa femme ferait deux fils" (p. 20). Les malheureux Pâtres qui avaient répandu la nouvelle furent empoissonnés après avoir été enfermés à Saint-Lazare par l'archevêque de Paris. Richelieu qui voyait dans la naissance de jumeaux "un jour ou l'autre, la cause d'une guerre civile" (p. 20), établit le plan suivant: "La reine mettra au monde le premier né devant toute la Cour. . . Le premier enfant sera rapidement ondoyé, puis le roi entraînera tout le monde à la chapelle, où un **Te Deum** sera longuement célébré, pendant la naissance du second, que dame Perronette cachera dans une chambre du château, pour l'emporter dans le secret, ou le lendemain, à la campagne" (p. 20)21). Ce plan, que Marcel Pagnol prétend avoir été celui de Richelieu et de Louis XIII, aurait été, selon lui, exécuté à la lettre.

Marcel Pagnol est tellement convaincu de ce qu'il avance que le lecteur se laisse séduire. Les arguments sont excellents; les preuves le sont moins. L'auteur interprète des documents équivoques; il déclare, souvent arbitrairement, que telle phrase est mensongère, que telle autre est véridique. Le secret du masque de Fer est d'une telle importance qu'il faudrait le dévoiler avec des preuves irrécusables. Marcel Pagnol a tout de même réussi, dans ce livre passionnant où il fait le procès des rois de France de Louis XIII à Louis XVIII et de leurs ministres, à semer un doute sérieux dans l'esprit du lecteur qui, devant tant de corruption, est prêt à croire n'importe quoi. Cette enquête est une accusation qui fait du Roi Soleil, à tort ou à raison, un Soleil Noir sans éclat, le plus minable de tous les rois de France.

(1) Marcel Pagnol, **Le Secret du Masque de Fer**, Editions de Provence, 1973, 348 p.



Une nouvelle publication du ministère de l'Immigration : Québec-Monde, qui s'adresse d'abord aux immigrants, pour leur donner divers renseignements pratiques sur le Québec, les services gouvernementeux, etc. — (Documentation photographique, ministère des Communications).

MUSIQUE POUR TOUS

PAR FRANCINE ROBITAILLE MARSTON

CORNELIA

Gama Stero GS 173 (dist. par London)

Cornélia Boucher est une canadienne née à Arichat, Cap Breton. C'est son premier album. La plupart de ses chansons ont été écrites avec Anne Anderssen. Depuis 1967 elle a gagné plusieurs prix dans la catégorie "Musique populaire". Ses chansons sont en effet de la musique populaire, facile mais agréable tout comme sa voix. Sa diction est très claire et elle agrémente le tout d'un accent qui ressemble à l'accent acadien. En 1973 elle a représenté le Canada dans un Festival de la Chanson à Berlin. Très à l'aise en Français et en anglais, Cornélia possède un vrai talent naturel d'interprète et un sens inné du rythme. Sa voix vibrante, riche en couleurs étonnera par cette grande honnêteté dépourvue de tout artifice.

LEO FERRE/ET... BASTA!

Barclay 80184

J'aime habituellement Ferré mais j'avoue qu'ici il me perd. Son dernier disque est un long monologue sur lui-même, si je comprends bien. — "Je suis un vieux corbeau" nous dit-il. — On lui demande "Ça ne te gêne pas de gagner de l'argent avec tes idées? . . . de nous répondre, "Moi, j'envoies mes idées dans la rue et je fais de l'argent avec elles, je suis un homme public." Jusque là ça va! mais alors, il se lance dans la métaphore et je ne le suis plus du tout!!! Il est accompagné de Marc Chantereau aux percussions et de Paco Ibanez et Juan Carlos Cedron aux guitares. — À vous de juger!!!!

Du 22 juin au 1er juillet inclusivement

"LA VALLEE DE LA NEIGE"

Dans le cadre de Caravan 74

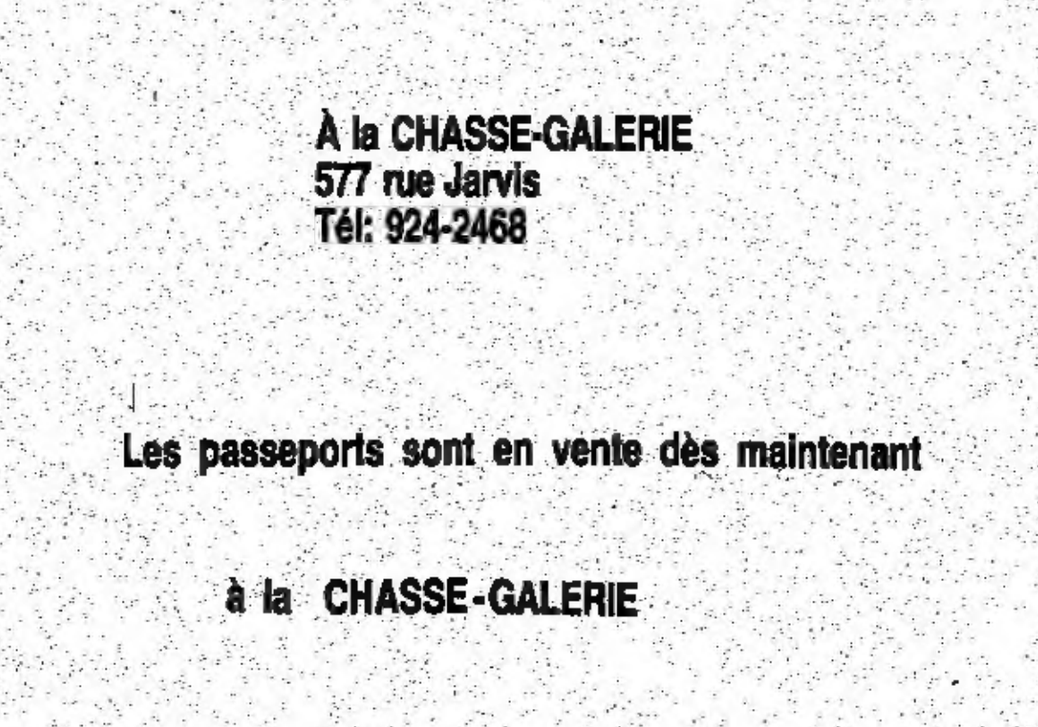
Festival Canadien-français à Toronto

À la CHASSE-GALERIE
577 rue Jarvis
Tél: 924-2468

Les passeports sont en vente dès maintenant

à la CHASSE-GALERIE

$3.00 avant le 15 juin et $4.00 après le 15 juin.



CINÉMA

PAR EDOUARD APANASZEWSKI

The apprenticeship of Duddy Kravitz de Ted Kotcheff

Le Montréal que nous décrit Ted Kotcheff — le "ghetto" juif de la rue Saint-Urbain-est pittoresque et attachant. Et tenter de le mieux connaître, c'est également tenter de comprendre le juif moyen connaître, c'est également tenter de comprendre le juif moyen d'Amérique du Nord. Car **The Apprenticeship of Duddy Kravitz** est avant tout une oeuvre authentique, tirée d'un roman du même nom, paru en 1959, de l'écrivain montréalais Modecai Richler. Richler est né dans ce quartier, il y a été élevé, il sait de quoi il parle. L'auteur de **Son of a Smaller Hero** et de **St. Urbain's Horseman** n'a d'ailleurs pas toujours été bien accueilli par ceux-là même qu'il s'attachait à décrire et connut d'abord un succès mitigé: il a choisi de célébrer ce dont ils avaient honte; il devint un objet de scandale, un antisémite méprisable. Peut-être parce que la vérité blesse. De ce roman, Richler a tiré un admirable scénario non seulement authentique mais ingénieusement construit quant aux développements et rigoureusement logique dans l'évolution du personnage principal. Rappelons que Mordecai Richler est également scénariste de métier. On lui doit notamment le scénario de **Room at the Top** dont la résistible ascension du héros n'est pas sans rappeler celle de Duddy Kravitz.

L'action se déroule donc dans ce quartier juif de la rue Saint-Urbain, vers la fin des années 40. La famille Kravitz est un spécimen typique de ce milieu replié sur lui-même, cet étrange petit monde où on peut encore rencontrer des rescapés des ghettos d'Europe de l'Est. Le grand-père Kravitz est un de ceux-là, pour qui la vie n'a été qu'une longue suite d'échecs. L'un de ses deux fils a pourtant passablement "réussi": il dirige sa manufacture de vêtements. L'autre, le père de Duddy, est un raté. Et si le frère aîné de Duddy poursuit des études de médecine, c'est grâce à l'argent de l'oncle Benjy. Duddy, lui, mouton noir de sa famille, devra se débrouiller comme il le pourra, riche seulement de l'affection de son grand-père. Pour le vieil immigrant, "un homme n'est rien s'il ne possède pas sa terre". Frappé par cette maxime, le jeune homme en fera sa règle de vie. Il n'a ni argent ni instruction; qu'importe: il sera un jour grand propriétaire.

C'est au cours d'un été ou il travaille comme garçon de table dans un hôtel des Laurentides qu'il aura la révélation de sa Terre Promise: un lac encore inexploité dont Duddy se jure de faire un grand centre de villégiature. Mais il lui faudra pour cela acquérir, un à un, tous les terrains qui le bordent. Le petit juif pauvre de la rue Saint-Urbain, tiendra cependant son impossible pari. Cette course effrénée à la réussite, ce rude apprentissage de la vie, se déroulera dans un monde sans indulgence, entre l'arrogance des anglophones de Westmount, l'arrivisme de ses coreligionnaires et (eh oui!) l'antisémitisme des Canadiens français. La victoire aura un goût amer et Duddy y aura perdu l'estime de ses seuls véritables amis.

Ce résumé, forcément simplifié, rend mal compte d'un scénario à la fois linéaire et complexe. Et souvent drôle, d'un comique bon enfant et irrésistible. Je vous fais grâce de la digression d'usage sur les mérites comparés du film et du roman dont il est tiré. Cette discussion offre un intérêt fort relatif lorsqu'on est en présence d'un film qui se tient tout seul. Déplorons quand même, pour mémoire, la carence de bons scénarios dans le cinéma canadien-français et souhaitons-lui un scénariste de la trempe de Mordecai Richler.

Les comédiens sont tous excellents, à commencer par Richard Dreyfuss (**American Graffiti**) qui crée un Duddy Kravitz inoubliable, un personnage mobile et insaisissable, hypernerveux (jusqu'aux tics), tour à tour antipathique et attachant. Qu'on soit allé chercher pour ce rôle un comédien américain ne me dérange nullement, à condition bien sûr que ce choix soit justifié. Ici, il sert le film et, par conséquent, le cinéma canadien. Je ne crois pas du reste que nous ayons beaucoup à gagner de ce protectionnisme culturel dans lequel veulent nous enfermer les nationalistes à tout crin-canadiens ou québécois. Micheline Lanctôt est d'une émouvante vérité dans ce personnage de petite femme de chambre canadienne française d'un hôtel du nord. Elle est aussi juste et aussi émouvante que dans **La vraie nature de Bernadette** (je préfère oublier **Les corps célestes**). Tous les rôles secondaires sont d'ailleurs très justes. Et on aurait presque envie d'écrire: voici du bon théâtre filmé, de la bonne télévision.

Car tous ces mérites ne font pas de **The Apprenticeship of Duddy Kravitz** un grand film. S'il se laisse voir avec un intérêt quasi-soutenu, c'est en vain que l'on guette la petite étincelle non pas du génie (n'en demandons pas trop) mais de l'imagination créatrice. Ted Kotcheff est un artisan habile et consciencieux, il nous l'a démontré. Est-il un créature? Il lui reste encore à nous le prouver. On lui a reproché, à l'occasion de ce film, son académisme. je ne suis pas sûr que le terme soit adéquat. Certaines oeuvres, classiques de forme, arrivent à être profondément originales et belles. Il n'est que de songer à certains westerns. Le défaut fondamental de ce film me semble relever davantage de la personnalité de son auteur que de son style. C'est, il faut bien le dire, une oeuvre qui manque d'invention et de souffle. La machine est bien huilée, mais elle fait du rase-mottes et n'arrivera pas à décoller. C'est dommage, car **The Apprenticeship of Duddy Kravitz** a bien failli être le premier grand film du Canada anglais.

On sait que ce film avait été choisi par le jury canadien de présélection pour représenter le Canada à Cannes et que Cannes lui a préféré **Il était une fois dans l'Est** d'André Brassard (une adaptation cinématorgraphique de l'oeuvre théâtrale de Michel Tremblay). Le critère de la représentation d'une réalité nationale a-t-il joué à quelque niveau que ce soit? Il y a lieu de s'interroger sur la polémique (légère) qui s'est élevée au sujet de ces deux films. Dans quelle mesure une oeuvre de fiction peut-elle vraiment représenter une réalité nationale avec son réseau d'implications socio-économico-politiques? Et est-ce par le fond, par la forme, par les deux ou est-ce autrement qu'elle peut le faire?

Si on réexamine **The Apprenticeship of Duddy Kravitz** en commençant cette fois par la forme, on a tôt fait d'y reconnaître un film également et habilement fabriqué à la sauce américaine (sauce qui se retrouve aussi au niveau des acteurs comme on l'a lourdement remarqué sans noter que le jeune cinéma suisse fait souvent appel à des vedettes françaises et même québécoises. . .) On se trouve devant un film à l'américaine sans grande originalité formelle mais au moins réussi à l'intérieur de son conformisme.

Quant au fond, **The Apprenticeship of Duddy Kravitz** dépeint, veut dépeindre un aspect de la réalité Saint-Urbain de Montréal (les heurs et déboires d'un jeune Juif ambitieux). Vu de l'extérieur (je n'ai jamais habité ce quartier) le tableau paraît juste même s'il est vrai que la même intrigue pourrait avoir pour cadre Brooklyn. Mais là où ce film semble toucher du doigt une réalité bien québécoise, c'est en montrant les problèmes d'adaptation à l'Autre national qui touchent presque toutes les minorités québécoises (y compris le francophone minoritaire face au reste du Canada et à l'Amérique). La relation entre Duddy Kravitz et cette jeune Québécoise qu'incarne Micheline Lanctôt est un excellent exemple de cette confrontation courante du Québecois à des réalités nationales différentes.

Lequel est donc plus représentatif d'une réalité canadienne, québécoise et/ou montréalaise, **The Apprenticeship of Duddy Kravitz** ou **Il était une fois dans l'Est?** Souhaitons que ce dernier film fasse bientôt son apparition dans notre région. Alors on en reparlera.

E.Ap.

L'EROTISME A SON MEILLEUR

A l'écran maintenant
SIXTEEN
plus
HOUSEWIFE
EVE

A l'écran maintenant:
MARCY
plus
SCARLET NEGLIGEE
EDEN

20th Century Cinema Showcase
semaine du 28 au 4 juillet

Un film à trois dimensions qui vous fera frissoner de terreur, un véritable assaut visuel de vos sens. "After dark"
6e semaine
Andy Warhol's Frankenstein 3D
UPTOWN 1
YONGE AT ALOOF • 922-3113

Délirant d'humour — After dark
MALIZIA
un répertoire de mauvais coups en Italie
YORKDALE CINEMA
SHOPPING CENTRE • 787-0132

Un meurtre, interprétez le à votre façon.
WARREN BEATTY
THE PARALLAX VIEW
2e semaine
UPTOWN 2
YONGE AT ALOOF • 922-3113
SQUARE ONE

"Un divertissement de première classe"
Globe and Mail
12e semaine
The Apprenticeship of Duddy Kravitz
TOWNE CINEMA
BLOOR-YONGE SUBWAY • 924-2600

THREE THE HARD WAY
plus
CIRCLE OF VENGEANCE
YONGE
YONGE AT QUEEN • 364-0177

Gene Hackman
dans
ZANDY'S BRIDE
CAPITOL FINE ART
YONGE AT CASTLEFIELD • 487-4540
FOUR SEASONS SHERATON cinema 0
QUEEN ST. opp. CITY HALL • 864-1612

ODEON THEATRES
semaine du 28 au 4 juillet
DRIVE-INS OPEN 8:00 SHOW STARTS FROM DUSK
HYLAND DAILY AT 2:20, 4:50, 7:20, 9:50 L.C.S. 9:25
ALBI-ELANE SHER. 2:30, 9:50 L.C.S. 9:25
BRAMPTON FROM 7:00
ADULT UNIT
HYLAND I
YONGE AT ST CLAIR • 962-2091
ELANE
EGLINTON & DAVENPORTH RD. • 261-6135
ALBION 1
ALBION MALL AT KIPLING • 742-0666-7
SHERIDAN 2
ERIN MILLS RD. / N. OF... HWY. • 822-5313
DUFFERIN DRIVE-IN
S. OF HWY. 7 • 669-1605
BRAMPTON
ODEON Hamilton
A Remporté 7 Trophées de l'Académie
THE STING
Added Feature Drive-Ins Only
28e semaine

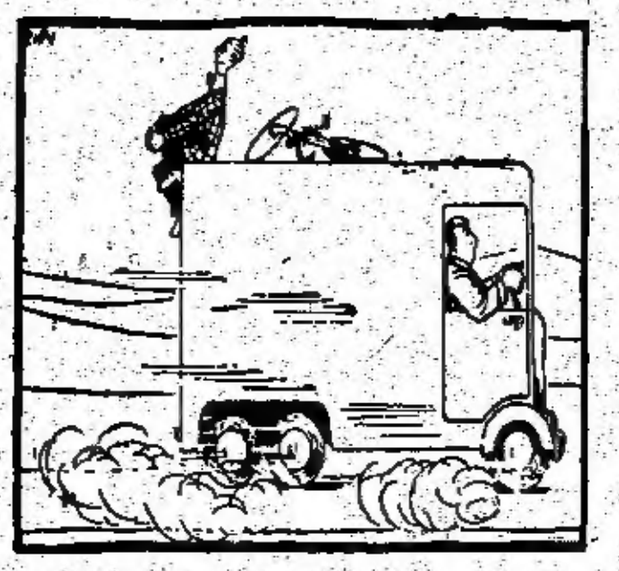
une comédie attendrissante vous saurez l'apprécier
CLAUDINE
7e semaine
HYLAND II
YONGE AT ST CLAIR • 962-2091
ADULT ENTERTAINMENT

Elliott Gould & Donald Sutherland
dans
S.P.Y.S.
YORK I
EGLINTON E. OF YONGE • 488-5600

Barbra Streisand
dans
FOR PETE'S SAKE
FAIRLAWN
YONGE AT FAIRLAWN • 481-1231

BLUE SUMMER
2e semaine
plus
THE INTIMATE VOICES OF DESIRE
CORONET
YONGE AT GERRARD • 368-6867

Michael Caine
dans
THE BLACK WINDMILL
plus dans les drive-ins:
THE DAY OF THE JACKAL
PARKWAY DRIVE-IN
N. OF STEELES OFF WOODBINE • 495-1144
DANFORTH
AT PAPE • 461-1101
BRAMPTON DRIVE-IN
STEELES AT HWY. 10 • 451-3444
HUMBER
BLOOR & JANE • 769-1177-8
SHERIDAN 1
SHERIDAN MALL • 822-5313
Adult Entertainment



MOTS CACHES

7 lettres cachées

R	E	N	I	M	R	E	T	R	R	I	V	R	E	S
R	E	L	U	C	E	R	E	A	E	S	O	P	S	E
E	R	E	D	R	A	G	R	T	R	A	C	E	S	L
C	U	S	O	L	N	I	M	E	C	A	R	R	E	L
E	O	T	B	A	R	A	E	I	R	I	O	M	U	E
V	T	E	M	U	T	A	E	M	A	D	I	E	L	V
O	E	E	D	A	R	A	P	N	O	Y	S	T	E	R
I	R	E	O	M	C	I	I	O	U	L	E	T	M	E
R	A	I	U	A	T	D	R	N	E	L	M	R	E	C
O	Y	A	C	R	U	E	O	C	L	E	E	E	N	N
I	A	R	E	T	O	V	U	E	U	E	N	V	T	E
S	O	I	E	R	T	O	E	R	R	C	T	E	O	M
R	E	L	U	O	R	I	T	F	E	N	R	R	U	M
P	A	Y	S	U	A	R	T	S	S	O	O	O	T	O
V	A	S	E	S	P	S	E	T	E	R	T	N	O	C

Aigre
amertume

Cerfs
cervelles
commencer
contre
craquelures
croisement

Devoirs
douce

Esseulement

Garder

Idylle

Lest

Manger

Nonce

Parade
partout
pays
permettre
pirouette
pose

Raide
raie
rate
raya
recevoir
reculer
retour

rêver
rois
rouler
ronce

Servir
soie
soin

Terme
terminer
tout
traces
trama
trot
trous.

Valétudinaire
vases
voterai

Surmené, un contribuable avait oublié de payer en temps utile son impôt sur le revenu. Avec quelques jours de retard, il envoya un mandat, accompagné d'une petite note:

"Je n'ai pas d'excuse. J'ai tout simplement oublié. Ci-joint le montant de l'amende, soit 5 0/0."

Quelques jours après, il reçut une grande enveloppe administrative bourrée de paperasses.

"Veuillez, était-il écrit, avoir l'obligeance de remplir et de nous retourner, avec affidavit, le questionnaire ci-inclus, en exposant les raisons de votre retard."

"Je n'ai pas d'excuse, répondit directement l'honnête contribuable. D'ailleurs, j'ai déjà payé l'amende".

La semaine suivante, il reçut une autre lettre, qui disait en substance:

"Pas d'excuse? Ce n'est pas une excuse. Veuillez nous faire parvenir un affidavit établissant que vous êtes inexcusable."

Voir les *PALMIERS*, signe de fortune et de chance.

Voir un *PANORAMA*, signe de peines.

Voir une *PANTHERE*, signe de haine et de ruse; la tuer, succès.

Voir une *PANTOMIME*, signe de succès et l'agrément.

Rêver *PANTOUFLES*, signe de tranquillité.

Voir un *PAON*, signe de vanité.

Rêver *PAPE*, signe de mort.

Rêver *PAPIER*, signe de nouvelles; de couleur, luperie.

Rêver *PAPILLONS*, signe de légèreté en affaires.

Rêver *PARADIS*, signe de mort.

C'EST PAS POSSIBLE!

Bonjour Papa! Maman est allée magasiner et elle nous envoie souper chez-toi!

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

CHEF SERVICES DE SECRETARIAT

Commission d'assurance-chômage

Traitement: $14,778-$16,796 (En cours de négociation)

Lieu de travail: Ottawa

FONCTIONS: Sous la direction générale du Chef, Communications, Direction des services d'information, coordonner la préparation des réponses aux questions adressées au Ministre, de vive voix ou par écrit, à la Chambre des communes et au Sénat; coordonner la présence des comités permanents de la Chambre et du Sénat; remplir des fonctions de secrétaire administratif lors de réunions de la Commission, du Comité exécutif et du Comité consultatif; fournir aux cadres dirigeants de la Commission des renseignements et des conseils sur l'actualité parlementaire; remplir d'autres fonctions analogues.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Capacité, confirmée par les antécédents professionnels, de fournir des conseils et des renseignements aux cadres dirigeants et dans la préparation de la correspondance appropriée. Les candidats doivent connaître les règlements, les procédures et les comités parlementaires. Ils auront donc un diplôme d'université avec spécialisation en sciences politiques et/ou économiques OU un diplôme d'études secondaires et l'expérience de l'application de lois sociales.

EXIGENCES LINGUISTIQUES: La connaissance du français et de l'anglais est essentielle. Ce concours est aussi ouvert aux unilingues. Ces derniers doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils consentent à suivre, aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission la Fonction publique ou un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu.

La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

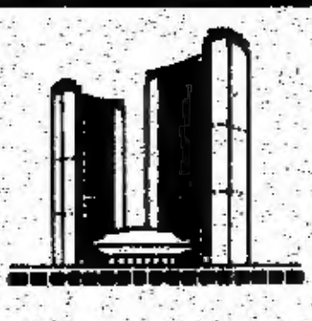
Le présent concours pourra aussi servir à pourvoir deux autres postes. Pour l'un, la connaissance du français et de l'anglais est essentielle, pour l'autre, la connaissance du français est essentielle.

Les intéressés doivent faire parvenir un exposé détaillé de leurs études, titres, qualités et antécédents professionnels pertinents au:

CONSEILLER EN DOTATION EN PERSONNEL
COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE
IMMEUBLE VANIER — PIECE 604
222, RUE NEPEAN — OTTAWA (ONTARIO) K1A 0J5.

Prière de rappeler le numéro du concours: 74-UIC-OC-71 (41) dans la demande d'emploi et toute correspondance.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans la cadre de ce concours.



CITÉ DE TORONTO

COLLECTE DES VIDANGES

Comme Lundi Premier Juillet est un jour de congé, la Fonction publique municipale n'assurera aucun service.

La collecte du lundi se fera mardi et celle de mardi, mercredi.

R.M. BREMMER
Commissaire des Travaux Publics
Cité de Toronto

économie

D'IMPÔT SUR LE REVENU TOUT EN ÉPARGNANT POUR LA RETRAITE

JOE RACCO

Vous pouvez déduire de votre revenu jusqu'à concurrence de $4,000 par année, pour fins d'impôt si vous investissez dans un PLAN ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-RETRAITE et, par la même occasion, vous vous garantissez également un revenu mensuel de retraite votre vie durant. Je suis à votre disposition pour tout renseignement supplémentaire.

1183 Finch Avenue West, Suite 601
Downsview, Ontario M3J 2G2 630-2661

SUN LIFE DU CANADA

LES PETITES ANNONCES

SERVICES DIVERS

ALUMINIUM

portes, fenêtres, auvents revêtement mural (siding) corniche et égoutières

Estimés gratuits sans obligation

ROLAND LAMOUREUX
de 8h. à 5h. 748-5890
après 5h. 653-1241

NOUS ACHETONS VENDONS RÉPARONS

Réfrigérateurs "Frigs"
Cuisinières "Poêles"
usagés
Satisfaction Garantie
Claude's Appliances

448 Queen Ouest
862-1445

LUCKY'S VARIETY
673 Gerrard Est
Toronto

Votre quartier-général pour tous les journaux du QUEBEC

Vous fournissez l'Appartement
Nous fournissons l'Ameublement

VENTE ET LOCATION

SYROCO AMEUBLEMENT

Appelez SID BENDAHAN
366-7782 *Ouvert le soir*
690 ouest, rue King, Toronto

---

ziggys fantastic foods

VIANDES EUROPÉENNES ET CHARCUTERIES

dans les magasins suivants sont toujours à des prix qui plaisent à votre budget

1727 Bloor St. West (opposite Keele Station) Yorkdale Shopping Centre • Fairview Mall • Ziggy's at Sherway Gardens • Scarborough Town Centre • Bramalea City Centre • Huron Square Shopping Centre, Cooksville (2500 Hurontario Street • Westcliffe Mall, Hamilton (Mohawk Rd. & Upper Paradise.
and inside the following LOBLAWS Stores:
480 St. Clair Ave. West • 2877 Bayview (Bayview Village S.C.) • Eastgate Square, Stoney Creek • White Oaks Plaza, London • 596 Montreal Rd., Ottawa • 2085 Carlingwood, Ottawa 1 2241 Riverside Drive (Billings Bridge) Ottawa • 1040 Princess Street, Kingston.

OFFRE D'EMPLOI

LE CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES DU COMTÉ DE HAMILTON-WENTWORTH invite les candidatures pour les postes d'enseignement pour septembre 1974, à son école de langue française **(ECOLE NOTRE-DAME à Hamilton, Ontario).**

Le Conseil est intéressé aux demandes de professeurs avec intérêt au niveau moyen ou intermédiaire.

Veuillez adresser vos demandes en indiquant votre numéro de téléphone à: M.S. Balogh, administrateur du personnel, 80 rue Mulberry, Hamilton, Ontario.

REGION AEROPORT MALTON

Position ouverte immédiatement pour personne bilingue français et anglais, préférablement avec voiture comme réceptionniste avec aptitude pour prendre commande au téléphone, avec maîtrise pour dactylographier la facturation. Salaire jugé d'après l'expérience. Communiquer avec madame Martin à 678-2161.

University of Waterloo

Fonction:

Coordonner un nouveau programme d'enseignement de français oral

Qualifications requises:

— Expérience dans l'enseignement du français à des étudiants non-francophones
— De préférence, maîtrise.
— De préférence, expérience dans le domaine de l'organisation de programme.

Conditions de travail:

A être déterminées en fonction des qualifications et des années d'expérience.

Date d'entrée en fonction:

1 juillet 1974.

Prière d'envoyer le curriculum à:

University of Waterloo
Personnel Department
519/885-1211

Waterloo, Ontario, Canada
N2L 3G1

Le Conseil des Ecoles Separées du Comté de Welland requiert pour septembre 1974
des
PROFESSEURS

pour l'école St-Antoine de Niagara Falls
(école élémentaire de langue française)

Prière de faire parvenir vos demandes à:

M. Raymond Léger D.ED.,
300, rue Fitch,
Welland, Ontario.
L3D 4W6

F. DURANTE PRÉSIDENT — ALEX KUSKA SURINTENDANT

LOGEMENT

Maison à louer dans le quartier de Downsview.

4 chambres — sous-sol aménagé — bar — cheminée — 2 salles de bain — $425.00 par mois, pour 16 mois — Libre le 15 août

244-9012

CARTES D'AFFAIRES

ASSURANCES GENERALES

A votre service
TRANS-NATION INSURANCE AGENCY & REAL ESTATE LTD.
244-5047 heures régulières de bureau
244-6573 après 5hres.
Assurances VIE - FEU - AUTOMOBILE
Immeubles - 1ère et 2ème Hypothèque

COMPTABLE

ROTFARB & WINER
COMPTABLES AGRÉÉS
961-7773
27 PRINCE ARTHUR AVE. TORONTO

OPTOMETRISTE

Pour le soin de vos yeux et lunettes
ALBERT VEZINA O.D. (optométriste)
ERNEST & ALLAN VEZINA (Opticiens)
692, ave Danforth (près Pape) 463-1152 ou 463-1153

IMMOBILIER

Pour toutes transactions immobilières à Mississauga et Etobicoke, adressez vous en toute confiance à:

KEM GREISS

Agent de la **METROPOLITAIN TRUST COMPAGNIE**
1250 South Service Road — Mississauga
Il se fera un plaisir de discuter vos problèmes et vous conseiller en français.
Téléphonez au: **274-3363**
ou **625-6262**
et demandez Kem Greiss.

CHIROPRACTIE

CORINTH CHIRORRACTIC CLINIC

(angle Mount Pleasant et Broadway)
TORONTO, Ont.
Tél: 482-1492

CLINIQUE DE CHIROPRACTIE
— PERSONNEL DE LANGUE FRANCAISE —

POSTERS

VOTRE PHOTO FAVORITE AGRANDIE 24" x 36"

Votre photo favorite vous émerveillera en format géant de 2' x 3'. Postez ce qu'importe quelle photo en négatif de vous-même, de vos amis, vos enfants, n'importe quoi. Les originaux sont retournés intacts avec votre poster complété. Seulement $3.95 Commandes postales: ajoutez .65 sous
The 2 By 4 Poster Shop 355½ Yonge Street, Toronto, Ontario ou 629 Yonge St 921-6437

RUBRIQUES

DEMANDE D'EMPLOI
OFFRE D'EMPLOI
EVENEMENT
SERVICES DIVERS
LOGEMENT
DIVERS A VENDRE
VEHICULES — MOTEURS
ANIMAUX
AMUSEMENTS

961-3335

ORDRE D'INSERTION D'UNE PETITE ANNONCE

A paraître dans la rubrique .....

Ecrivez soigneusement votre annonce dans la grille réservée à cet usage en évitant les coupures malheureuses en fin de ligne. Utilisez uniquement des CAPITALES et intercalez un gros point noir ● entre chaque mot. Exemple :

C	H	E	R	C	H	E	●	F	R	I	G	I	D	A	I	R	E												

Comptez ensuite le nombre de mots, et calculez le montant de l'annonce.
Le minimum par annonce doit être de 20 mots.
Nombre total de mots X $0.12 par mots ——$——

Total .....

NOM .....

ADRESSE .....

.....

*Condition impérative pour l'acceptation de l'annonce, je joins la somme de $..... réglée par mandat postal, chèque bancaire à l'ordre de Société Coopérative Presse Sud, 329 rue St George, suite 2, Toronto — M5R 2R2.

BREVES NOUVELLES de FRANCE

France-Amérique 20-26 Juin 1974

La condition de la femme

La femme en Europe, en Afrique, et un peu partout dans le monde, a remporté des succès substantiels sur la rude voie de l'émancipation mais il lui reste bien du chemin à parcourir pour réaliser en droit et dans la pratique, l'égalité avec l'homme son frère du "sexe fort". C'est la constation qui se dégage à l'issue du 9ème congrès de l'Institut International de Droit d'Expression Française (I.D.E.F.) qui vient de se tenir à Tunis sous la présidence de M. René Cassin, Prix Nobel.

D'emblée, le Président René Cassin avait d'ailleurs tenu à rappeler que "la déclaration universelle des droits de l'homme, n'est pas uniquement celle de l'homme, mais de la femme aussi".

Sur le thème de "la condition juridique, politique et sociale de la femme", une cinquantaine de communications dont certaines dépassent 20 pages, ont été faites au congrès par leurs auteurs, juristes, ministres de la justice et professeurs de droit, dont plusieurs femmes, représentant 34 pays d'Afrique, d'Orient, d'Europe et d'Amérique.

La femme a été dominée pendant des siècles, par l'homme. Privée de ses droits sociaux et juridiques, frappée d'incapacité et d'infériorité elle était reléguée au rang du bétail et dans certaines sociétés "une vache avait plus de valeur qu'une femme". M. Joseph Ghany, magistrat à Pondichéry, devait décrire ainsi la condition passée de la femme: "leurs pères les gardaient dans leur enfance, leurs maris dans leur jeunesse et leur fils dans leur vieillesse".

Ce n'est qu'après la deuxième guerre mondiale, il y a trente ans que la condition féminine s'est améliorée en Europe, tandis qu'en Afrique et dans les pays islamiques, cette évolution ne date que de ces quinze dernières années.

Les constitutions et les législations ont réhabilité la femme, lui ont restitué ses droits sociaux et juridiques et lui ont reconnu le droit de vote. La femme s'est vue dotée, dans plusieurs pays du tiers monde, de statuts particuliers qui réparent les discriminations qui la frappaient. Mais comme devait le remarquer un congressiste "ces lois ont été faites par les hommes" et l'évolution de la femme est parfois lente. Paradoxalement, cette lenteur est souvent le fait de la femme elle-même. C'est comme si elle éprouvent des réticences à s'engager résolument dans la voie de "L'indépendance"... Un peu partout, des tabous, des moeurs et la résistance sociale viennent freiner l'émancipation féminine.

La femme continue également de penser que certains secteurs de l'activité sont du domaine de l'homme... Il en est ainsi de l'activité politique. Une communication de M. Jacques Giffard, avocat au conseil d'Etat et à la Cour de cassation (Paris) sur "les françaises et la politique" est édifiante à ce propos: les françaises qui ont accédé aux droits politiques, il y a 30 ans (Constitution du 27 octobre 1946), n'en usent que modérément. Elles votent moins que les hommes et, comme eux, préfèrent voter pour des hommes. Elles sont rarement candidates, plus rarement encore élues. Leur place est presque négligeable tant dans les assemblées locales que dans les assemblées législatives et dans le cercle gouvernemental. En 1946, il y avait 40 femmes françaises députés. Il n'y en avait plus que 23 en 1951, 19 en 1956, 6 en 1958, 8 en 1969. Il y en a actuellement 7 (soit 1,6%). Au Sénat, il y avait 5 femmes en 1946, 5 encore en 1952, et 2 seulement en 1958. Actuellement elles sont 5, soit 3%.

Pourtant, constate l'auteur, les femmes constituent la majorité du corps électoral français, et un autre juriste fait remarquer que si les françaises s'unissaient pour fonder un parti politique, la France serait véritablement coupée en deux et les femmes l'emporteraient.

Il en est ainsi de la condition et du comportement de la femme dans d'autres secteurs et d'autres pays. me Moktar M'Backe, Président de Chambre à la cour d'appel de Dakar, dans sa communication sur "la femme sénégalaise en droit coutumier" concluait ainsi: "une arsenal de dispositions du code sénégalais de juin 1972, est mis au service de la femme, il lui appartiendra une fois dument éduquée et informée de déclencher le mécanisme pour que le juge fasse le reste pour défendre ses droits. Elle sera donc la responsable de l'avenir de ce code, qui n'est point, il importe de le souligner, le résultat obtenu de haute lutte d'un mouvement revendicatif du style "Women Lib" ou front de libération de la femme, mais la somme des concessions que des hommes ont, en leur âme et conscience, cru devoir lui offrir. Et s'il fallait s'exprimer en terme de conflit il serait plus juste de dire que c'est plutôt le fruit de la victoire de l'homme sénégalais sur lui-même".

Effort de restructuration de la lunetterie

Le 8e Salon international de la lunetterie, de l'optique et du matériel pour opticien, s'est tenu du 16 au 20 mai dernier à Oyonnax (Ain). 200 exposants ont participé à cette manifestation qui a accueilli plus de 3.000 visiteurs professionnels venus d'une vingtaine de pays étrangers, en particulier d'Allemagne, d'Italie, des Etats-Unis, du Mexique et du Japon.

Plus de 2.000 commandes ont été enregistrées en cinq jours par les industriels français.

L'industrie française de la lunetterie est essentiellement localisée à Morez dans le département du Jura (43 %), à Oyonnax (32 %) et à Paris (20 %).

Les 123 entreprises installées à Morez et Oyonnax réalisent 51 % du chiffre d'affaires de l'industrie française de l'optique oculaire.

Ce dernier a atteint, en 1973, le montant total de 834 millions de francs (+ 18 % par rapport à 1972), pour 49 millions de pièces fabriquées : 32 millions de lunettes solaires et 17 millions de lunettes optiques.

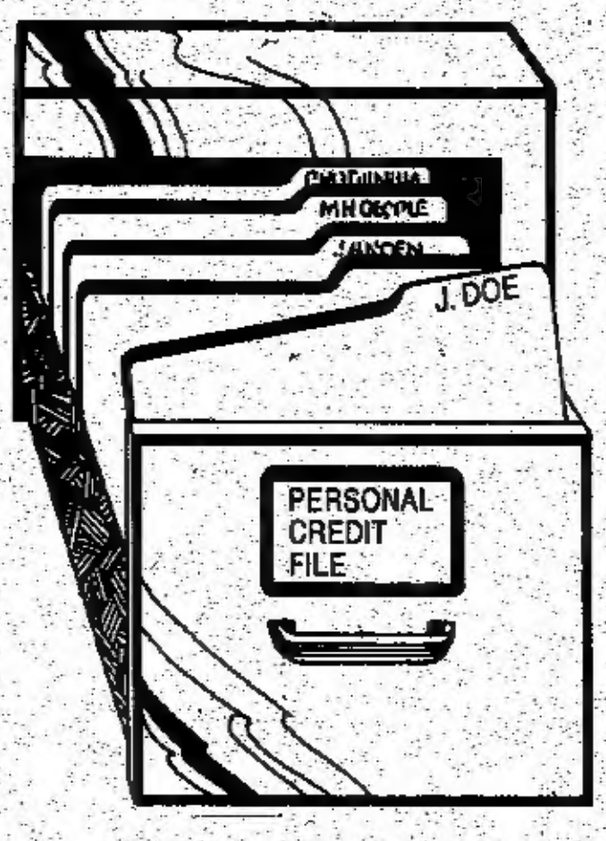
La lunetterie est un des secteurs de l'économie française qui exporte le plus; elle réalise 54 % de son chiffre d'affaires à l'étranger. Les principaux clients de la France en ce domaine sont les pays de la Communauté Economique Européenne (40 %), les Etats-Unis et le Canada (33 %).

Cependant, dispersée entre de très nombreuses petites ou moyennes entreprises familiales, la lunetterie française a été longtemps vulnérable. Pour faire face aux nouvelles conditions du marché, une restructuration du secteur a été entreprise. La mise au point de nouveaux procédés de fabrication semble indiquer que les fusions et les accords ont fait passer récemment la profession du stade artisanal au stade industriel, qui est mieux adapté aux besoins du marché.

Types de lunettes de fantaisie

VOTRE CRÉDIBILITE N'A PAS DE PRIX

Voici comment l'Ontario vous aide à la protéger:



L'Ontario vient de passer une nouvelle loi appelée "Consumer Reporting Act". C'est un des plus importants documents concernant le consommateur dans l'histoire de la province.

Cette loi traite de l'ensemble des ren - seignements échangés ou rapportés au sujet d'un consommateur; comme par exemple, sa personnalité, sa crédibilité, son genre de vie et son caractère.

Elle entrera en vigueur le 2 juillet prochain. Après cette date, vous aurez le droit de connaître la nature de ces ren - seignements et de savoir quelles personnes en font la demande.

Si l'information s'avère inexacte ou incomplète, vous pourrez y apporter des changements.

De nos jours, c'est très important car l'on possède de nombreux renseignements sur votre pouvoir d'achat, votre crédit, vos habitudes personnelles et ceux-ci sont divulgués à des personnes que vous ne connaissez pas.

Ces informations peuvent influencer votre employeur — présent ou futur — ou cette loi peut vous venir en aide, vous pouvez obtenir une brochure gratuite sur le "Consumer Reporting Act" en écrivant à:

Consumer Reporting Registrar,
Ontario 20
Queen's Park, Toronto, Ontario M4Y 1Y7

Ministère des Relations Commerciales et de la Protection aux Consommateurs
Ministre John Clement,

Gouvernement de l'Ontario.
Le Premier Ministre, M. William Davis